



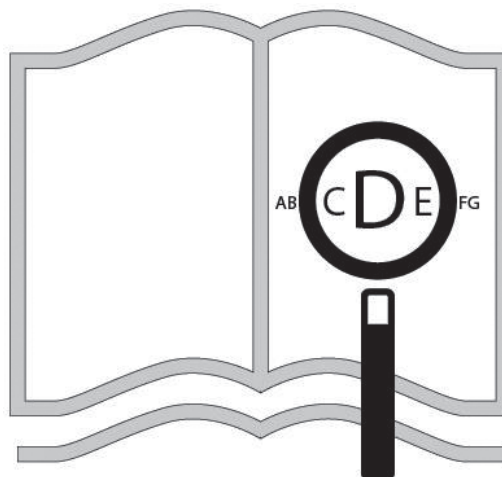
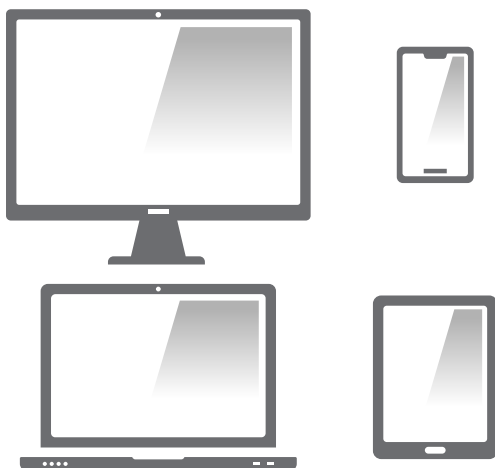
F55

Brugsvejledning

Empulse

000690855.DK

www.sunrisemedical.dk



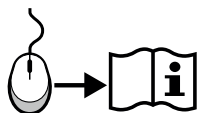
Hvis du har nedsat syn, kan dette dokument ses i PDF-format på:
www.SunriseMedical.dk

Cyklens komponenter

DA



SUNRISE MEDICAL er godkendt i henhold til ISO 13485, som bekræfter kvaliteten af vores produkter på alle stadier fra udvikling til produktion. Dette produkt opfylder de standarder, der er angivet i EU- og UKCA-bestemmelser. Det viste ekstraudstyr eller tilbehør kan tilkøbes.



DA 04

1. Gashåndtag
2. Skærm
3. Styr
4. Bremsenhåndtag
5. Stel
6. Batteri
7. Lygter
8. Forgaffel
9. Forhjul
10. Navmotor
11. Quick release håndtag
12. Sammenkoblingsklemmer



Indholdsfortegnelse

Forord	4
Anvendelse	5
Anvendelsesområde	5
1.0 Generelle sikkerhedsbemærkninger og kørselsbegrænsninger	6
Sikkerhedsanvisninger – før hver køretur:	7
Sikkerhedsanvisninger – under kørslen	7
Sikkerhedsanvisninger – efter køreturen:	7
2.0 Garanti	8
Erstatningsansvar	8
3.0 Håndtering	9
Levering:	9
Udpakning:	9
Sådan monterer du displayet:	9
Opbevaring:	9
Transport:	9
Sikkerhed:	9
4.0 Installation på kørestolen for første gang	10
4.1. Montering af klemmerne på kørestolen	10
4.2. Montering af hjælpemotoren og korrekt justering af monteringsvinklen	11
5.0 Hjælpemotorens til- og afkobling på dockingstationen af brugeren	15
5.1. Sammenkobling	15
5.2. Frakobling	16
5.3. Transport: Sådan klappes understellet sammen eller tages af	17
6.0 Drift	17
6.1. Bremses	17
6.2. Tænd og sluk	18
6.3. Valg af køreretning	18
6.4. Regulering af hastigheden (gashåndtag)	19
6.5. Valg af drivhjul	19
6.6. Fartpilot	20
6.7. Funktioner på 8,5 tommer-displayet	20
6.8. Funktioner på 14 tommer-displayet	23
7.0 Batteri og oplader 8,5 tommer	25
7.1 Indledning	25
7.2 Sikkerhedsanvisninger for batteri og oplader	25
7.3. Bemærkninger om transport i fly	28
7.4. Tænd og sluk for batteriet	28
7.5. Display for batteriets opladningsstatus	28
7.6. Udtagning af batteriet	29
7.7. Opladning af batteriet	30
7.8 Batterigarantier:	30
8.0 Batteri og oplader 14 tommer	30
8.1 Indledning	30
8.2 Sikkerhedsanvisninger for batteri og oplader	30
8.3 Bemærkninger om transport i fly	33
8.4 Tænd og sluk for batteriet	33
8.5 Display for batteriets opladningsstatus	33
8.6 Fjernelse af batteriet	34
8.7 Opladning af batteriet	35
8.8 Batterigarantier:	35
9.0 Vedligeholdelse og fejlfinding	35
9.1. Montering og afmontering af hjul:	35
9.2 Udskiftning af dæk	36
9.3 Almindelig vedligeholdelse	37
9.4 Det elektriske system	37
10.0 Ekstraudstyr	38
10.1 Ekstra vægt	38
11.0 Tekniske specifikationer	39
12.0 Bemærkninger om opbevaring	41
13.0 Rengøring og hygiejne	41
14.0 Bortskaffelse og genanvendelse	42
15.0 Navnemærkat	43

Forklaringer på advarselstekster anvendt i denne vejledning

Tekst	Forklaring
 RISIKO!	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for alvorlig personskade eller livsfare, hvis det viste råd ikke overholdes
 ADVARSEL!	Råd til brugeren om risiko for personskader, hvis anbefalingerne ikke følges.
 VIGTIGT!	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for beskadigelse af kørestolen og dens udstyr, hvis det viste råd ikke overholdes
BEMÆRK:	Generelle råd eller oplysninger om bedste fremgangsmåde
	Henviser til yderligere dokumentationsmateriale

BEMÆRK:

- Skriv adresse og telefonnummer på din lokale servicerepræsentant i det blanke felt.
- I tilfælde af funktionssvigt bør du kontakte din lokale servicerepræsentant og forsøge at give dem alle de relevante oplysninger om problemet, så de hurtigst muligt kan hjælpe dig.
- Hjælpemotoren, som er vist og beskrevet i denne brugervejledning, er muligvis ikke præcis som din egen model. Alle instruktionerne er dog helt relevante, uanset de forskellige detaljer.
- Producenten forbeholder sig ret til at ændre enhver form for vægtangivelser, mål eller andre tekniske data indeholdt i denne vejledning uden forudgående varsel. Alle tal, mål og kapaciteter vist i denne vejledning er omtrentlige og udgør altså ikke tekniske specifikationer.

Forhandlerunderskrift- og stempel

Forord

Kære kunde,

Det glæder os meget, at du har valgt et førsteklases produkt fra SUNRISE MEDICAL.

I denne brugervejledning får du en række tips og ideer til, hvordan du bedst bruger din nye hjælpemotor, så den bliver en driftssikker og pålidelig partner i din hverdag.

Hos Sunrise Medical lægger vi stor vægt på at have et godt forhold til vores kunder. Derfor vil vi gerne holde dig informeret om nye og aktuelle produkter. At være i tæt kontakt med vores kunder betyder, at vi tilbyder en hurtig og fleksibel service i tæt samarbejde med kunderne. Når du har brug for reservedele eller tilbehør, eller hvis du blot har et spørgsmål om din hjælpemotor – står vi altid til rådighed.

Vi håber, at du er tilfreds med vores produkter og services. Hos Sunrise Medical arbejder vi konstant på at forbedre vores produkter. Der kan derfor forekomme ændringer i udvalget af produkter, hvad angår udformning, teknologi og udstyr. Som følge heraf kan der ikke rejses erstatningskrav på baggrund af oplysninger eller illustrationer i denne brugervejledning.

SUNRISE MEDICALs kvalitetsstyringssystem er godkendt i henhold til EN ISO 13485 og ISO 14001.



Som producent erklærer SUNRISE MEDICAL hermed, at dette produkt overholder bestemmelserne i Forordning om medicinsk udstyr (2017/745).

BEMÆRK:

Generelle brugerråd.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i personskafe, beskadigelse af produktet eller skade på miljøet.

Bemærkning til brugeren og/eller patienten: Alvorlige hændelser, der opstår i relation til enheden, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten bor.

B4Me særlige indretninger

Sunrise Medical anbefaler på det kraftigste, at brugeren læser og forstår alle oplysninger, der leveres sammen med B4Me produktet, før produktet anvendes første gang. Dette skal gøres for at sikre, at B4Me produktet fungerer efter producentens hensigt.

Sunrise Medical anbefaler ligeledes, at oplysningerne om produktet ikke bortskaffes, når de er blevet læst, men opbevares til fremtidig brug.

Kombinationer med medicinsk udstyr

Dette medicinske udstyr kan muligvis kombineres med andet medicinsk udstyr eller et andet produkt. Information om hvilke kombinationer, der er mulige, kan findes på www.Sunrisemedical.dk. Alle de angivne kombinationer er blevet valideret, så de opfylder kravene til generel sikkerhed og ydeevne, Bilag I, punkt 14.1 i Forordning om medicinsk udstyr 2017/745.

Vejledning om kombination, såsom montering, kan findes i denne brugervejledning.

Hvis du har spørgsmål vedrørende brugen af din hjælpemotor, vedligeholdelse eller sikkerhed, bedes du kontakte din SUNRISE MEDICAL-forhandler.

Såfremt der ikke findes en autoriseret forhandler i dit område, og du har yderligere spørgsmål vedrørende produktsikkerhed eller -tilbagekaldelser, er du velkommen til at skrive eller ringe til Sunrise Medical.

Sunrise Medical Aps

Mårkærvej 5-9

2630 Taastrup

Denmark

+45 70 22 43 49

info@sunrisemedical.dk

www.Sunrisemedical.dk



Brug ikke hjælpemotoren, før du har læst og forstået denne vejledning. Du bedes følge anvisningerne i brugervejledningen.

Anvendelse

Empulse F55 er en elektrisk hjælpemotor, som er fastgjort til en kørestol for at støtte kørestolsbrugerens mobilitet og integration i hverdagen. Den er designet til personlig brug indendørs eller udendørs.

Den maksimale brugervægt (der inkluderer både brugeren og muligt tilbehør, der er monteret på hjælpemotoren) er markeret på serienummermærkatet. Serienummermærkatet er placeret på rammen.

Garantien gælder kun, såfremt produktet anvendes til de tilsigtede formål og under de forudsætninger, der angives i denne vejledning.

Servicedatoer

Hjælpemotorens forventede levetid er fem år på betingelse af følgende:

- At den udelukkende bruges til det tilsigtede formål
- Alle service- og vedligeholdelseskrav opfyldes.

RISIKO!

- Der må ikke monteres noget uautoriseret elektronisk udstyr.

Anvendelsesområde

Hjælpemotoren giver brugeren mulighed for at dække store afstande på en ergonomisk og økologisk effektiv måde ved hjælp af sin egen kørestol. Dette forlænger aktivitetsområdet betydeligt.

Kørestolen skal være udstyret ifølge færdselsreglerne, når den anvendes på offentlige veje, fortove og andre steder.

Indikationer

Justerbarheden og den modulbaserede konstruktion betyder, at den er egnet til brugere, som ikke kan gå eller er gangbesværede på grund af:

- Lammelse
- Tab af lemmer (benamputation)
- Deformiteter/misdannelser i benene
- Ledkontraktion/ledskader
- Sygdomme som f.eks. hjerte- eller kredsløbsproblemer, manglende balanceevne eller kakeksi. Desuden er kørestolen egnet til ældre personer, som stadig har kræfter i overkroppen.

Kontraindikationer

Elektriske hjælpemotorer og tillægsdykker må ikke anvendes i tilfælde af:

- Perceptionsforstyrrelse
- Ubalance
- At begge arme mangler
- Ledkontraktur eller ledskade på begge arme
- Nedsat siddefunktion
- Hvis man fysisk og mentalt ikke er i stand til at betjene hjælpemotoren og tillægsdykker sikkert i alle kørselssituationer (styring, opbremsning, ..)
- Hvis man ikke opfylder de lovmæssige krav til brug på offentlig vej.

BEMÆRK:

Bemærk venligst, at kørsel med kørestol i kombination med en hjælpemotor kræver tilstrækkelige kognitive, fysiske og visuelle evner. Brugeren skal være i stand til at vurdere virkningerne af handlinger under betjening af kørestolen/hjælpemotoren og, om nødvendigt, korrigere dem. Disse egenskaber og sikker brug af de ekstra monterede komponenter kan ikke vurderes af Sunrise Medical som producent. Vi kan ikke påtage os noget ansvar for eventuelle skader som følge heraf.

Se også brugervejledningen til den kørestol, som hjælpemotoren skal kombineres med, samt de ekstra monterede komponenter. Instruér brugeren i sikker brug af kørestolen og de ekstra monterede komponenter. Informér brugere om specifikke advarsler, der skal læses, forstås og overholdes.

Betjeningsforhold

Hjælpemotoren bør kunne håndtere asfalterede overflader og faste stier med varierende topografi. Undgå at køre på uasfalterede eller løse overflader (f.eks. løst grus, i sand, mudder, sne og is eller gennem dybe vandpytter), da dette kan udsætte brugeren for uforudsete risici.

Det er kun tilladt i visse lande, at køre Empulse F55 over den maksimale hastighed på 6 km/t på offentlige veje. I tilfælde af at dette overskrides, må den kun anvendes på privat grund.

Medmindre der foreligger en forudgående tilladelse, må Empulse F55 ifølge færdselsloven ikke køres på offentlige veje, cykelstier eller fortove. Det er vigtigt, at du sætter dig ind i lovgivningen i dit land vedrørende anvendelse, og at du tegner en forsikring, der dækker Empulse F55.

Når du rejser med din F55, skal du altid tjekke det respektive lands færdselslov.

1.0 Generelle sikkerhedsbemærkninger og kørselsbegrænsninger

Teknologien og konstruktionen af denne hjælpemotor er designet til at yde maksimal sikkerhed. Gældende internationale sikkerhedsstandarder er opfyldt eller endda overgået.

Brugeren kan ikke desto mindre blive udsat for risiko ved at bruge hjælpemotoren på en forkert måde. Af sikkerhedsmæssige årsager skal nedenstående regler overholdes.

Uautoriserede eller ukorrekte tilpasninger eller justeringer øger risikoen for ulykker. Som bruger af hjælpemotoren er du en del af den daglige trafik på veje og fortove, ligesom alle andre trafikanter. Derfor vil vi gerne minde dig om, at du dermed skal overholde alle gældende færdselsregler.

Vær forsigtig, når du anvender hjælpemotoren første gang. Lær din hjælpemotor at kende.

⚠ RISIKO!

- Overskridelse af den maksimale belastning kan føre til skader på hjælpemotoren, tab af kontrol, eller alvorlige personskader for brugeren og andre personer.
- Udvis forsigtighed når du bruger hjælpemotoren. Undgå for eksempel at køre over forhindringer såsom trin, kantsten og fortovskanter eller køre ned i huller uden først at sætte farten ned eller bremse.
- Hjælpemotoren er ikke blevet testet og godkendt i henhold til ISO 7176-19. Det er derfor ikke tilladt at transportere brugeren i kørestolen med F55 tilkoblet i en bil. Når du transporterer en kombineret enhed, der består af en hjælpemotor og en kørestol i et køretøj, skal brugeren forflyttes til køretøjets sæde og må ikke sidde på den kombinerede enhed. Selve den kombinerede enhed (uden bruger) skal fastgøres under transport og sikres mod at skride.
- Denne hjælpemotor må udelukkende bruges til at transportere én person ad gangen. Enhver anden form for anvendelse er ikke i overensstemmelse med det tilsigtede formål.
- Brug af hjælpemotoren anbefales kun for personer, som har et passende fysisk og psykologisk helbred til at håndtere den offentlige trafik.
- Bemærk, at du er underkastet trafikregler, når du kører i den offentlige trafik.
- Som nybegynder bør du køre meget forsigtigt i begyndelsen.
- Gør dig bekendt med bremseafstanden ved forskellige hastigheder
- Gør dig bekendt med de generelle trafikregler!
- For at opnå en stabil tur, når du kører lige ud, bør du så vidt muligt undgå hurtige styrebevægelser, når du kører hurtigt eller drejer rundt om hjørner.
- Et trehjulet køretøj er aldrig så stabilt som et firehjulet køretøj, og det kan vælte som et resultat af pludselige manøvrer, eller hvis det kører for hurtigt i sving.
- Når du kører, bremser eller manøvrerer, skal du altid holde godt fast i styret med begge hænder. Undladelse af dette kan øge risikoen for en ulykke pga. fejlagtig styring.
- Hastigheden skal tilpasses for at passe til cyklens tekniske egenskaber, terræn og bruger.
- Om natten og ved daggry/skumring skal du altid tænde lygterne.
- Du bør kun køre på asfalterede stier eller faste og jævne overflader.
- Vær forsigtig, når du kører over kantsten, trin, huller i vejen osv. da der er en øget risiko for at vælte.

- Justér din køremetode efter din formåen.
 - Kør langsomt og forsigtigt, specielt når du kører omkring hjørner.
 - Du må ikke berøre motoren, da den kan blive meget varm.
 - Din cykel skal serviceres af forhandleren med jævne mellemrum (min. hvert år).
 - Som med alle bevægelige dele er der en risiko for, at fingrene kan komme i klemme. Udvis altid forsigtighed.
 - Hvis hjælpemotoren udsættes for direkte sollys/eksterne varmekilder eller lave temperaturer i lange perioder, kan hjælpemotorens dele blive meget varme ($>41\text{ °C}$) eller meget kolde ($<0\text{ °C}$).
 - Hjælpemotoren bør ikke anvendes i stormvejr, kraftig regn/sne eller på glatte eller beskadigede overflader.
 - Anvend kun produktkombinationer, der er blevet godkendt af Sunrise Medical.
 - En standardversion af din hjælpemotor er blevet testet mht. de gældende regler om elektromagnetisk stråling (EMC-krav). På trods af disse tests:
 - Kan det ikke udelukkes, at elektromagnetisk stråling kan have en indvirkning på din hjælpemotor. For eksempel:
 - mobiltelefoni
 - stort, medicinsk udstyr
 - andre elektromagnetiske strålingskilder
 - Det kan ikke udelukkes, at hjælpemotoren kan forstyrre med elektromagnetiske felter. For eksempel:
 - Butiksdøre
 - Tyverialarmer i butikker
 - Elektriske garagedørsåbnere
- I det usandsynlige tilfælde, at sådanne problemer skulle opstå, beder vi dig straks underrette din forhandler herom.

⚠ RISIKO!

KVÆLNINGSFARE – Dette mobilitetshjælpemiddel bruger små dele, som under visse omstændigheder kan udgøre en kvælningsrisiko for små børn.

BEMÆRK: Hjælpemotoren, som er vist og beskrevet i denne brugervejledning, er muligvis ikke præcis som din egen model. Alle instruktioner er dog helt relevante, uanset de forskellige detaljer. Producenten forbeholder sig ret til at ændre enhver form for vægtangivelser, mål eller andre tekniske data indeholdt i denne vejledning uden forudgående varsel. Alle tal, mål og kapaciteter vist i denne vejledning er omtrentlige og udgør altså ikke tekniske specifikationer.

BEMÆRK: Vi vil gerne pointere, at versioner af hjælpemotoren, som kører hurtigere end 6 km/t, kun er tilladte i trafikken i visse lande og ellers kun må anvendes på private grunde. I mangel af godkendelse, og ifølge færdselsloven, må versioner med hastigheder på over 6 km/t ikke køre på offentlige veje, stier eller cykelstier. Det er dit ansvar at finde information om de lovbestemmelser, der gælder for dit specifikke land og om forsikring eller kørekortsbestemmelserne for versioner, der kører hurtigere end 6 km/t.

Hvis du bestiller en version, der har en hastighed på mere end 6 km/t, bedes du bekræfte over for Sunrise Medical med din underskrift, at du har forstået disse oplysninger, og at vi skal levere denne version til dig.

RISIKO!

- Kontroller visuelt dine hjuls tilstand, (inklusive hjulene på din kørestol), (eger og fælge, dækskader) samt dæktryk. Det korrekte lufttryk er angivet på dækket.
- Dæktryk, som er for lave eller for høje, har en negativ indvirkning på bremsefunktionen, slitage og kørselsfunktionen.
- Kontrollér altid, om dækmønsterets dybde på dine dæk er OK.
- Kontrollér, at bremsen fungerer korrekt. Hjælpe motoren må ikke anvendes, hvis bremserne ikke er 100 % funktionsdygtige!
- Undgå skader på gas-kablerne. Der er en risiko for at bøje kablet, når du stiger på/af enheden.
- Kontrollér gaflen visuelt for skader (f.eks. revner og brud)
- Kontrollér, at alle komponenter, især boltene, er strammet.
- Kontrollér om styret sidder godt fast.
- Kontrollér forbindelsen mellem hjælpe motoren og din kørestol. Fastspænding skal ske på metalrøret uden at andre dele (f.eks. lægremme eller rammebeskyttere) er imellem.
- Kontrollér din kørestols stel og komponenter for eventuelle skader (f.eks. revner).
- Kontrollér, om lygterne og reflektorerne er ubeskadigede; de skal til enhver tid være synlige under brug.
- Sørg for, at dine fødder ikke kan glide ned af kørestolens fodplade. Anvend om nødvendigt et særligt fastgørelsesværktøj.
- Kontroller alle kabler og elektriske forbindelser.
- Kontroller, om batteriet er låst korrekt og fuldt opladet.
- Tænd for batteriet, og kontrollér lyset.
- Brug altid en sikkerhedshjelm.

ADVARSEL!

- Gør dig selv bekendt med enheden i fladt terræn, før du kører op eller ned ad skråninger.
- Hold altid fast i styret med begge hænder, ellers er der en høj risiko for ulykker, der skyldes kørefejl.
- Du skal altid tilpasse hastigheden efter din køreevne og trafik / terrænforhold
- Udvis særlig forsigtighed, når du nærmer dig trapper, kanter, nedkørsler eller andre farlige områder.
- Reducér hastigheden til gangtempo, og læn din krop indad, når du kører rundt i en kurve.
- Aktivér altid bremsen, når du f.eks. venter ved et fodgængerfelt, et trafiklys, på bakker eller skråninger eller alle typer ramper.
- På grund af den øgede venderadius kan det nogle gange være umuligt at dreje, f.eks. i korridorer og andre små rum.
- Brug kun de angivne beslag til at fastgøre genstande (ekstra vægte, cykeltasker)
- Ved kørsel på fodgængerområder skal du overholde den maksimalt tilladte hastighed (gåhastighed).
- Du skal altid følge færdselsreglerne, når du kører på offentlige veje og gangstier.
- Undgå at køre på uasfalterede eller løse overflader (f.eks. på løst grus, i sand, mudder, sne og is eller gennem dybe vandpytter).
- Undgå pludselige styruDSLag.
- Undgå at køre parallelt når du kører på hældninger.
- Undgå at dreje på skråninger.
- På skråninger bliver drivhjulets trækraft mindre, og bremsekraften bliver betydeligt reduceret. Kørestilen og hastigheden bør altid justeres, således at produktet kan stoppes når som helst.
- Bugsering eller brug af en anhænger er ikke tilladt.
- Kørsel på trapper er ikke tilladt.
- Kør altid direkte og med meget lav hastighed over forhindringer som f.eks. kantstene for at undgå at vælte og mulige skader. Den maksimale forhindringshøjde er 50 mm, men dette afhænger af afstanden fra svinghjule til jorden.
- Undgå, at nogen af kørestolens komponenter eller dele af din krop kommer i klemme, når du kører over eller forbi forhindringer. Dette kan resultere i fald og alvorlige personskader, samt skader på produktet.
- Ved kørsel på våde overflader er der større risiko for at glide, fordi dækkenes vejgreb er nedsat. Derfor skal du tilpasse din kørestil i overensstemmelse hermed.
- Brug altid hovedbremsen til at reducere din hjælpe motors hastighed.
- Udskridning af drivhjulet under bremsning kan undgås ved at flytte din kropsvægt fremad.
- Undgå kraftige opbremsninger, når du kører gennem vejsving.

Sikkerhedsanvisninger – efter køreturen:

- Du skal straks slukke for enheden, når den ikke er i brug, for at undgå utilsigtet betjening/bevægelser, forårsaget af at have rørt ved gashåndtaget ved et uheld.
- At slukke produktet hjælper med at bevare strømmen på batteriet.

Garantibetingelser:

1. Hvis en del eller dele af hjælpemotoren skal repareres eller udskiftes som følge af en fabrikationsdefekt inden for 24 måneder fra levering til køberen, vil den pågældende del eller de pågældende dele blive repareret eller udskiftet gratis. Garantien dækker kun produktionsfejl.
2. For at håndhæve garantien bedes du kontakte leverandøren af din enhed – f.eks. en forhandler eller sundhedsudbyder, der er godkendt af Sunrise Medical, med de nøjagtige oplysninger om problemets beskaffenhed. Hvis du anvender enheden uden for et område, der er dækket af en Sunrise Medical konsulent, vil reparationer eller udskiftning blive udført af en anden forhandler, der udpeges af producenten. Enheden skal repareres af et kundeservicecenter/en forhandler, der er udpeget af Sunrise Medical.
3. For dele, som er blevet repareret eller udskiftet indenfor denne garanti, giver vi en garanti i overensstemmelse med disse garanti vilkår for enhedens resterende garantiperiode i henhold til punkt 1).
4. Originale reservedele, der er blevet monteret på kundens regning, er dækket af en garanti på 12 måneder (efter monteringen) i overensstemmelse med disse garantibetingelser.
5. Der kan ikke rejses erstatningskrav under denne garanti, hvis en reparation eller udskiftning af et produkt, eller en del, er påkrævet af følgende grunde:
 - a. Almindelig slitage, som omfatter batterier, armlænsbolstring, betræk, dæk, bremseklodser osv.
 - b. Hvis produktet overbelastes. Se EC-etiketten vedrørende den maksimale brugervægt.
 - c. Produktet eller delen ikke er blevet vedligeholdt i henhold til producentens anbefalinger, som angivet i brugervejledningen og/eller den tekniske vejledning.
 - d. Der er anvendt andet tilbehør end det, der er angivet som originalt tilbehør fra producentens side.
 - e. Produktet eller delen er blevet beskadiget på grund af misligholdelse, uheld eller uhensigtsmæssig brug.
 - f. Ændringer/modifikationer, der er blevet foretaget på produktet eller delene, som afviger fra producentens specifikationer.
 - g. Hvis der er foretaget reparationer, inden kundeservice er blevet informeret om problemerne.
6. Denne garanti skal overholde loven i det land, hvor Sunrise Medical-produktet blev købt. * Betyder den Sunrise Medical-forhandler, hvorfra produktet blev købt.

Erstatningsansvar

Hvis hjælpemotoren:

- Håndteres forkert
- Ikke er blevet vedligeholdt i overensstemmelse med vedligeholdelsesplanen
- Er taget i brug og anvendt i strid med anvisningerne i denne brugsanvisning
- Er blevet repareret eller fået andet arbejde udført af ikke-autoriserede personer, eller tredjepartsdele installeret eller tilsluttet uden forudgående aftale med Sunrise Medical, så er Sunrise Medical ikke ansvarlig for hjælpemotorens sikkerhed.

3.0 Håndtering

Levering:

Din nye hjælpemotor leveres færdigmonteret i en papkasse. For at undgå nogen beskadigelse under transporten, er løse dele eller dele der skal monteres, pakket separat i papkassen.

Udpakning:

- Kontrollér den afsendte papkasse for eksterne skader, der kan være forårsaget under transporten.
- Fjern alt emballeringsmateriale.
- Tag forsigtigt hjælpemotoren ud af kassen og kontrollér, at den er intakt.
- Kontrollér alle dele for overfladeskader, ridser, revner, buler, beskadigelser og andre fejl.
- Leveringen består normalt af hjælpemotoren:

Stel med komplet dockingsystem, skærm, forlygte, litium-ion-batteri og oplader samt de valgte farvekits, som indeholder en stænkskærm og sidestykker.

Sådan monterer du displayet:

Displayet er blevet programmeret specifikt til din hjælpemotor og leveres sammen med hjælpemotoren. Monter skærmen som følger:

- tag skærmens gribeklemme af, og anbring den mellem regulatoren og monteringsrøret på styret. Spænd klemmens skruer til, så skærmen sidder fast.
- Tilslut displayets stik til det ledige stik på hjælpemotoren. Stikket er beskyttet, så det ikke kan vendes forkert og kan kun sættes i på én måde. Sørg for, at du ikke beskadiger benene i stikket under installationen.

BEMÆRK: Hvis du finder nogen skader, eller hvis der mangler dele, skal du straks informere os.

⚠ VIGTIGT!

- Hjælpemotoren må kun anvendes med det leverede dockingsystem og de egnede klemmer til stellet på din kørestol. Hjælpemotoren skal leveres klar til brug fra Sunrise Medical eller en autoriseret Sunrise Medical-forhandler.
- Før batteriet anvendes for første gang, skal det være helt opladet.

BEMÆRK:

- Når momentets indstillinger er angivet, anbefales det på det kraftigste, at der anvendes en momentmåler (medfølger ikke) for at bekræfte, at den korrekte momentspecifikation er opnået. Hvis der ikke findes andre oplysninger, er det generiske moment for M6 skruer 7 Nm.

⚠ VIGTIGT:

- Nogle af skruerne, der anvendes i fremstillingen, har låsemøtrik (blå prik på møtrikkerne) og kan anvendes op til tre gange. Derefter skal de udskiftes med nye skruer med låsemøtrik. Du kan også sætte Loctite™ 243 på skruerne og genbruge dem.

Opbevaring:

Hjælpemotoren skal altid opbevares i omgivelser med lav fugtighed, og på en overflade, der nemt kan rengøres, ved stuetemperatur (+10° C til + 25° C).

Transport:

Din hjælpemotor er ikke beregnet til transport i et køretøj.

⚠ ADVARSEL!

- Du må IKKE sidde på hjælpemotoren under transport i et køretøj.
- Brug altid et korrekt fastgjort autosæde.
- Produktet og alle dets komponenter skal være fastgjort under transporten, så de ikke bliver beskadiget (f.eks. vælter) og så de ikke er til fare for andre mennesker.

⚠ VIGTIGT!

- Når du placerer hjælpemotoren i køretøjet, skal du sørge for, at kablerne ikke bliver fanget, bliver bøjedede eller på anden måde beskadigede.
- Hjælpemotoren må ikke anvendes med beskadigede kabler.

Sikkerhed:

- For at beskytte din hjælpemotor mod tyveri og også mod uautoriseret brug, skal du bruge en passende lås, f.eks. af den type, som anvendes til cykler.
- For ekstra sikkerhed for din hjælpemotor, skal du slukke og fjerne batteriet.

4.0 Installation på kørestolen for første gang

4.1. Montering af klemmerne på kørestolen

Hjælpe motoren må kun installeres på kørestole, for hvilke der foreligger en gensidig aftale mellem Sunrise Medical og kørestolens producent.

Leveringen omfatter de korrekte klemmer til din kørestol. Hvis du har bestilt klemmer til stel med runde rør, er der vedlagt overgangsrør til stel i diameteren 19 mm, 23 mm, 25 mm eller 28,6 mm. Disse skal sættes i klemmerne før samlingen, afhængig af stellet's rørdiameter (overgangsrørets anlægsflade skal være rettet ind med klemmen og vende opad).

Anbring klemmerne (A) på begge sider af kørestolen og stellet (Fig. 4.0). Når de monteres, vælges en lige del af stellet's rør, der ikke er buet eller vinklet. Anbring klemmerne på en sådan måde, at de sidder parallelt med hinanden og i den samme højde på stellet. Spænd unbrakoskruerne (B) foran og bag på klemmerne til adskillige gange, først i den ene side, og så i den anden (Fig. 4.1).

Spænd dernæst unbrakoskruerne til med et drejningsmoment på 7 Nm.

BEMÆRK:

For kørestole med svingbare og aftagelige fodstøtter skal klemmen (A) monteres på kørestolens hovedstel (område C), og de må under ingen omstændigheder monteres på de aftagelige fodstøtter (område B) (Fig. 4.2).

⚠ RISIKO!

- Hvis klemmerne monteres på aftagelige fodstøtter vil dette føre til beskadigelse af kørestolen og vil kunne resultere i fald og alvorlig skade på brugeren.

⚠ VIGTIGT

- Sørg for, at unbrakoskruerne foran og bag på klemmerne er forsvarligt spændt til.
- Et korrekt drejningsmoment på 7 Nm skal altid overholdes.
- Klemmernes drejningsmoment skal kontrolleres med jævne mellemrum.

BEMÆRK:

- Når momentets indstillinger er angivet, anbefales det på det kraftigste, at der anvendes en momentmåler (medfølger ikke), for at bekræfte, at den korrekte momentspecifikation er opnået. Hvis der ikke findes andre oplysninger, er det generiske moment for M6 skruer 7 Nm.

⚠ VIGTIGT:

- Nogle af skruerne, der anvendes i fremstillingen, har låsemøtrik (blå prik på møtrikkerne) og kan anvendes op til tre gange. Derefter skal de udskiftes med nye skruer med låsemøtrik. Du kan også påføre Loctite™ 243 gevindlås på skruerne og genmontere dem.

Fig. 4.0

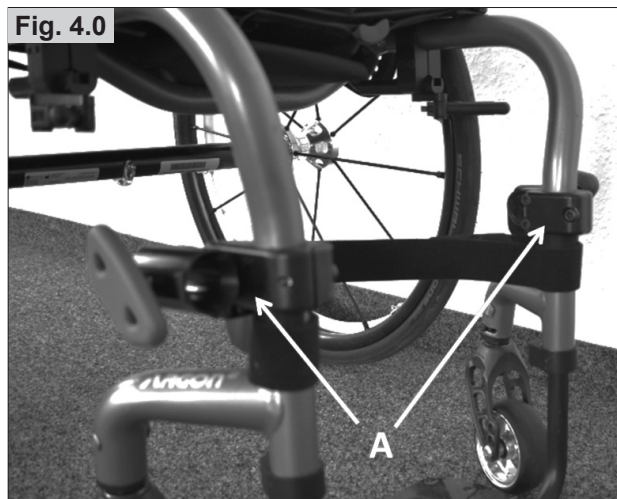


Fig. 4.1

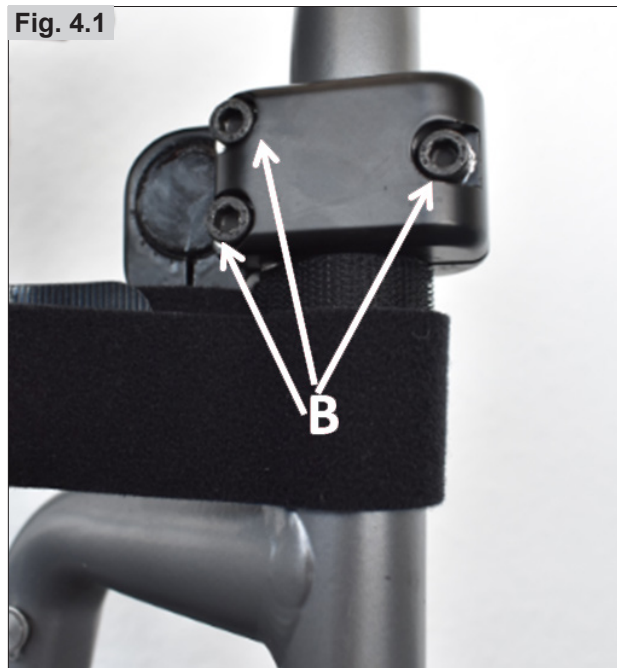
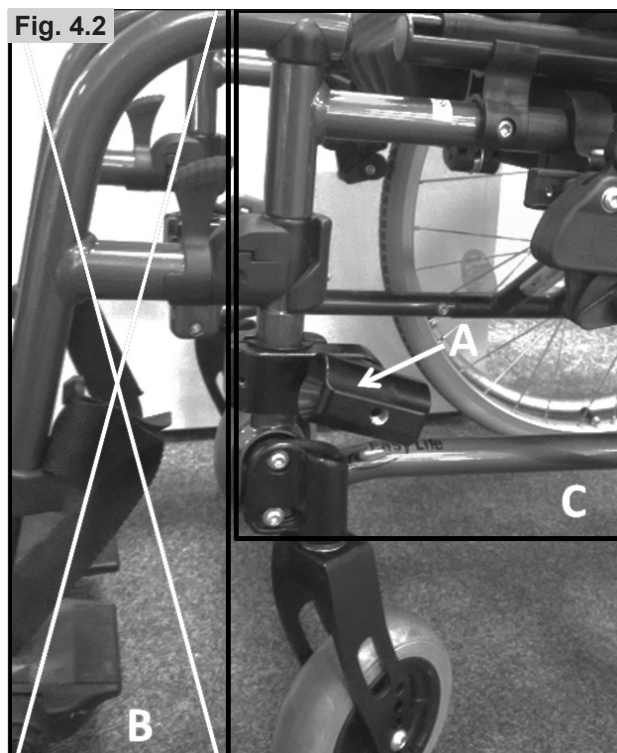


Fig. 4.2



4.2. Montering af hjælpemotoren og korrekt justering af monteringsvinklen

Juster det mellemliggende understel på hjælpemotoren i den korrekte bredde

Som del af leverancen af hjælpemotoren er der 1 mellemliggende understelstværstang monteret, som passer til bredden på det valgte frontstel. Mål afstanden (D) mellem klemmerne, der er monteret på kørestolen (fra midte til midte) og det mellemliggende understel for at sikre, at tværstangen til det mellemliggende understel, har den korrekte bredde (fig. 4.3).

Hvis tværstangen skal udskiftes med en anden bredde, beskriver de følgende trin afmontering og montering af en tværstang med en anden bredde (fig. 4.4).

Fig. 4.3



Fig. 4.4

Målt bredde	Tværstang
350-420 mm	30-34
410-480 mm	36-40
470-540 mm	42-46
530-600 mm	48-52

- Fjern tværstangen fra det mellemliggende understel på hjælpemotoren vha. quick-release-boltene (se også "Transport: sådan klappes understellet sammen eller tages af").
- Løsn og fjern de to unbrakoskruer (C) bagest på tværstangen, og adskil den fra dockingmekanismen (D).
- Monter nu den behørig tværstang på dockingmekanismen (D). Spænd begge unbrakoskruer med et moment på 20 Nm.
- Sæt de buede rør (B) i tværstangen, spænd de 4 unbrakoskruer (A) en smule indtil videre

For finjustering løsnes alle fire unbrakoskruer (A) på undersiden af tværstangen på det mellemliggende understel. Træk det mellemliggende understel (B) ud i den påkrævede bredde. Ret begge sider af det mellemliggende understel jævnt ind, så dockingmekanismen sidder præcist i midten (Fig. 4.6).

Sæt enderne af rørene på den mellemliggende ramme ind i klemmerne, der er monteret på kørestolen for at tjekke den korrekte bredde og spænd så unbrakoskruerne på undersiden af den mellemliggende ramme med en moment på 20 Nm. Det skal nu være muligt at indsætte det mellemliggende understel i klemmerne uden, at det sætter sig fast eller vipper.

Fig. 4.5

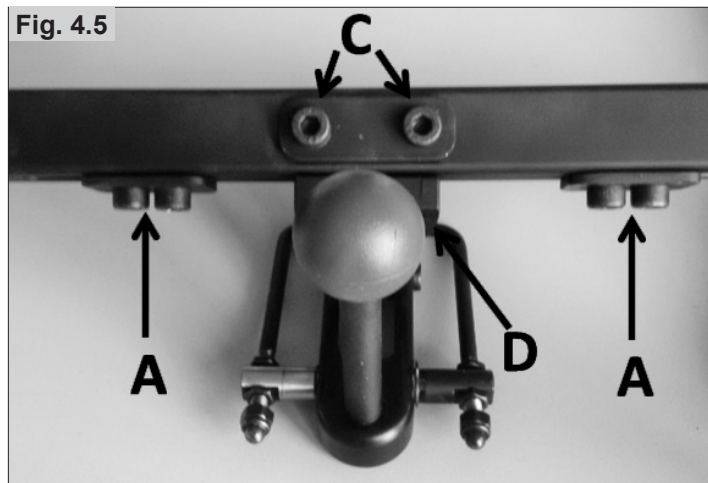
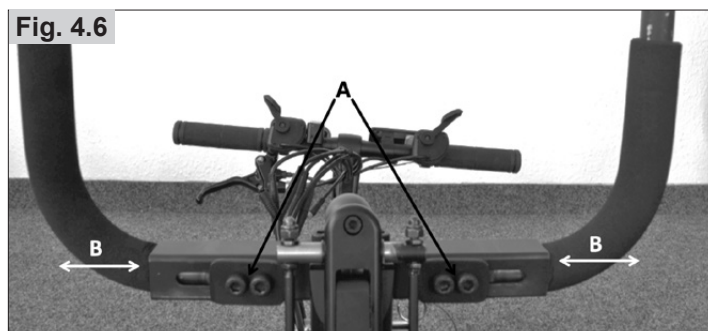


Fig. 4.6



Justering til den bedst mulige position og den bedste vinkel for hjælpemotoren

Anbring kørestolens svinghjul på en 45 mm høj sokkel (eller på de papstøtter, der var inkluderet i leveringen). Det er den afstand, der bør være mellem svinghjul og underlag, når der køres med stolen.

Løsn klemmeskruerne på vinkeljusteringsmekanismen (A) på de klemmer, der er monteret på kørestolen, så vinklen på rørholderne kan justeres manuelt (Fig. 4.7).

Løsn klemmeskruerne på højdejusteringsmekanismen på hjælpemotoren (B), så modtageren for det mellemliggende understel kan skubbes op eller ned på hjælpemotorens stelrør manuelt (Fig. 4.8).

Under højdejusteringen kan klemmernes vinkeljustering på kørestolen ligeledes ændres.

Under denne justering forbliver svinghjulene på den 45 mm høje støtte. Skruen A på gribeklemmen er stadig åben.

Mål nu vinklen fra hjælpemotoren til gulvet. Dette gøres ved at placere monteringsrøret (se også Justering af styrets position) i en vinkel på 20° (FF-varianter) eller 65° (SA-varianter) ved brug af skalaen på monteringsrøret (C). Sæt et vaterpas (D) ovenpå monteringsrøret (Fig. 4.9).

Målet med denne justering er, at vaterpasset er i vater, og samtidig er svinghjulene på en 45 mm høj støtte, hvilket betyder, at vinklen på hjælpemotoren i forhold til gulvet er optimal. Denne optimale vinkel vil sikre bedst muligt trækraft og manøvrerdygtighed.

Når den korrekte højde er opnået, spændes unbrakoskruerne (B) i vinklen og højdejusteringen med et drejningsmoment på 10 Nm. Spænd herefter klemmeskruerne på vinkeljusteringsmekanismen (A) på de klemmer, der er monteret på kørestolen, til et drejningsmoment på 15 Nm (Fig. 4.7 og Fig. 4.10).

Stram skruen til efter 30 min., før du anvender F55. Spænd til igen efter et døgn.

BEMÆRK:

Når momentets indstillinger er angivet, anbefales det på det kraftigste, at der anvendes en momentmåler (medfølger ikke) for at bekræfte, at den korrekte momentspecifikation er opnået. Hvis der ikke findes andre oplysninger, er det generiske moment for M6 skruer 7 Nm.

⚠ VIGTIGT:

Nogle af skruerne, der anvendes i fremstillingen, har låsemøtrik (blå prik på møtrikkerne) og kan anvendes op til tre gange. Derefter skal de udskiftes med nye skruer med låsemøtrik. Du kan også påføre Loctite™ 243 gevindlås på skruerne og genmontere dem.

Fig. 4.7

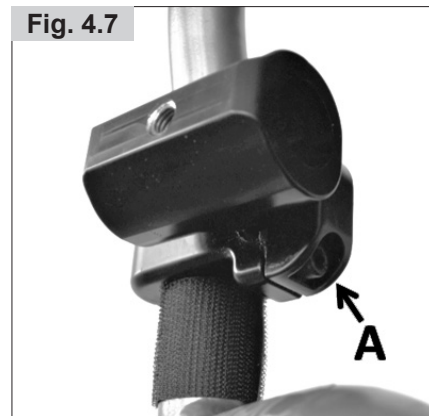


Fig. 4.8

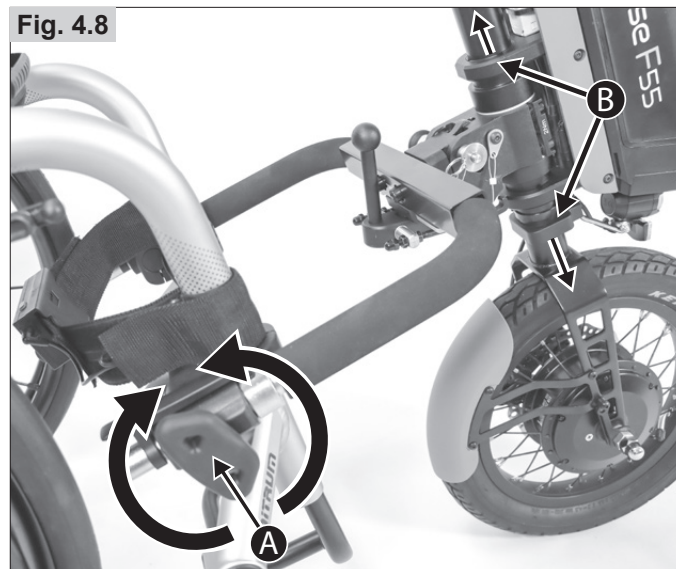
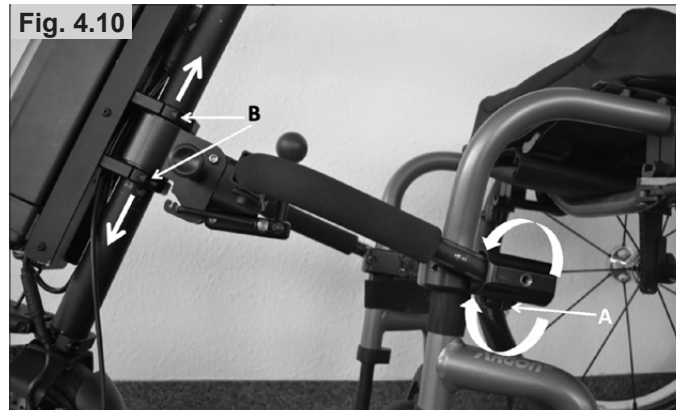


Fig. 4.9



Fig. 4.10



BEMÆRK:

Ved justering af højden vil positionen for batteriet, der er solidt fastgjort til forgafflen, også ændres. For at opnå den bedste placering af batteri med hensyn til tyngdepunkt, kan højden på batteriholderen justeres ved at løsne unbrakoskruerne (A) i batteriets monteringsplade, når batteriet er blevet fjernet. Batteriets monteringsplade kan nu skubbes op og ned. Den optimale placering er et mellemrum på ca. 50 mm mellem lysene og batteriets gulvplade. Når den ønskede position er nået, tilspændes de fire unbrakoskruer (A) igen til 6 Nm (Fig. 4.11).

BEMÆRK:

Ved at justere vinklen mere præcist bliver hjælpemotoren mere kompakt og smidig. Gennem optimeret vægtfordeling forbedres også drivhjulets traction.

⚠ RISIKO!

- Under alle omstændigheder skal det sikres, at afstanden mellem brugerens fødder og drivhjulet er tilstrækkelig stor, selv ved fuld styringslåsning.
- Under ingen omstændigheder må drivhjulet berøre brugerens fødder under kørslen, da dette kan forårsage alvorlig personskade.

Montering af sikkerhedsclips til mellemliggende understel:

Klemmerne med sikkerhedsclips skal monteres med en afstand på 70 mm fra enden af røret. Om nødvendigt skubbes skumgummipolstringen over på det mellemliggende understel før montage og forkortes tilsvarende. Spænd skrue på klemmerne med et drejningsmoment på 6 Nm (Fig. 4.12).

⚠ VIGTIGT!

Korrekt moment skal altid overholdes.

⚠ RISIKO!

Rørene i det mellemliggende understel skal under alle omstændigheder være skubbet helt ind i klemmerne og skal mindst være 15 mm længere end klemmerne. Mellem enderne af rørene i det mellemliggende understel og drivhjulene skal der opretholdes et mellemrum på mindst 20 mm.

Hvis dette ikke er tilfældet med en korrekt monteringsposition, skal rørene i det mellemliggende understel afkortes ved hjælp af en rørskærer, så dette mellemrum kan opretholdes.

Ændring af farvet tilbehør

Sidestøtterne kan nemt udskiftes ved at afmontere de tre unbrakoskruer og bytte sidestøtterne ud med den farve, du ønsker.

Ved udskiftning af stænskærm, skal de to unbrakoskruer samt holdepladen på indersiden fjernes. Monter igen ved at følge instruktionerne i omvendt rækkefølge.

Fig. 4.11

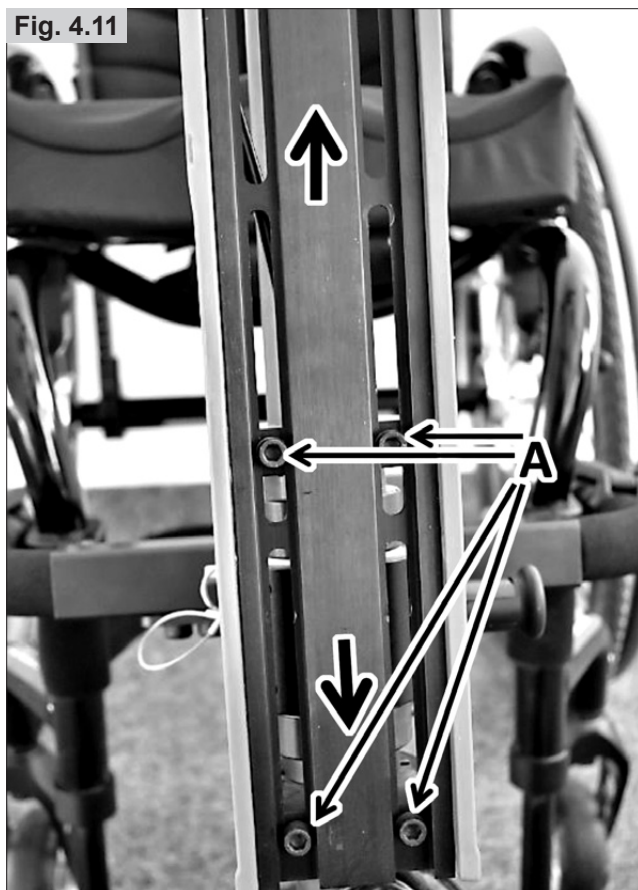
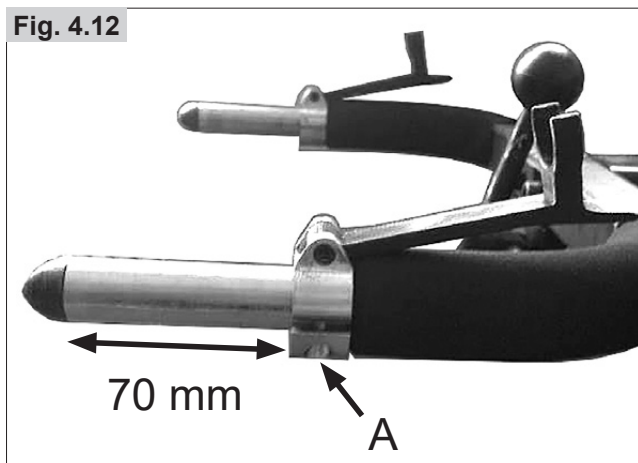


Fig. 4.12



Justering af styrets position

Placeringen af styret kan justeres på flere måder (Fig. 4.13 - 4.15):

- a) Højden på styret: højden på styret kan justeres ved at løsne quick release-beslaget på stellet. Styret kan nu flyttes op og ned sammen med styrerøret. Efter justeringen skal quick release-beslaget være lukket.
- b) Placering af styr: vinklen på monteringsrøret kan ændres. Dette gøres ved at trykke den grå skyder (A) mod køreretningen, indtil håndtaget (B) kan klappes op. Nu kan monteringsrøret flyttes til den ønskede vinkel (trinløs regulering). Når indstillingen er fuldført, skal håndtaget være helt lukket, indtil du hører skyderen (A) klikke på plads.

RISIKO!

- Kontroller, at quick release-beslaget er helt lukket og styret ikke kan drejes.
- Kontroller, at håndtaget på monteringsrøret sidder godt fastspændt, og at skyderen er klikket på plads.
- Sørg for, at du fører og fastgør alle kabler korrekt. Sørg for ikke at bøje eller strække kablerne. Om nødvendigt kan du anvende kabelstrips til fastgørelse af kablerne.

Justering af styretøjsdæmperen (Fig. 4.16)

For at stabilisere styretøjet og retningsstabiliteten i hjælpemotoren ved højere kørselshastigheder, har Empulse F55 en indbygget styretøjsdæmper. Den dæmpende effekt kan justeres trinløst ved hjælp af klemmeskruerne på forgaflen.

- Bliv ved med at dreje styret til venstre stop
- Spænd de to unbrakoskruer (C) ensartet (kraftigere dæmpning), eller løs dem (svagere dæmpning).
- Fra fabrikken er der blevet brugt et drejningsmoment på 2 Nm.

RISIKO!

- Hvis drejningsmomentet for skruerne (C) på forgaflen er for højt, kan dette have en indvirkning på, hvor nemt det er at styre hjælpemotoren.
- Hvis momentet er for lavt, kan styringen blive ustabil ved højere hastigheder.

Fig. 4.13



Fig. 4.14

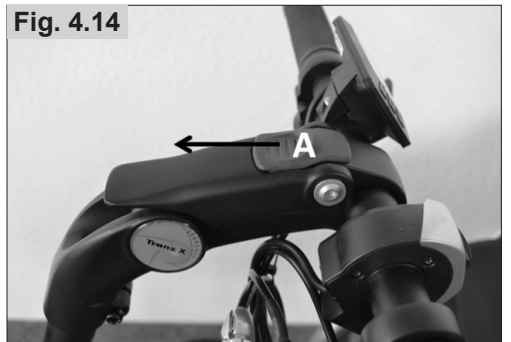


Fig. 4.15

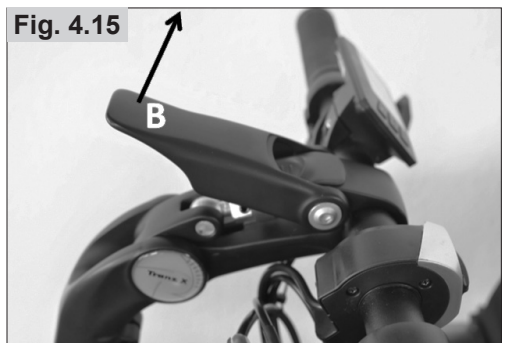
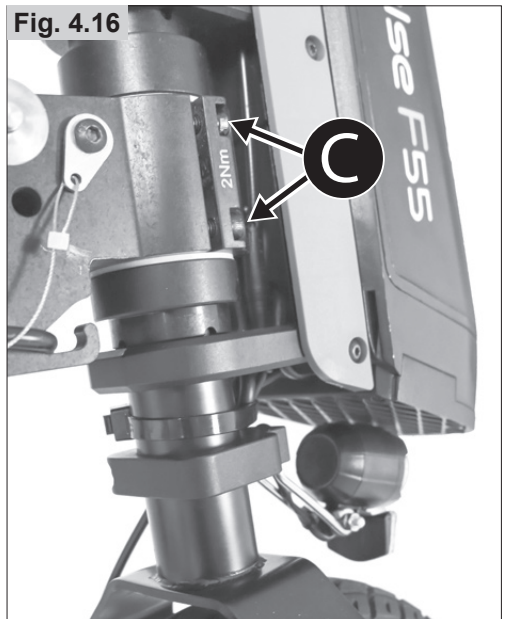


Fig. 4.16



5.0. Hjælpe motorens til- og afkobling på dockingstationen af brugeren

Hjælpe motoren har en funktion, der gør, at vinklen på hjælpe motoren ift. kørestolen kan tilpasses med henblik på at gøre sammen- og afkoblingen fra dockingstationen nemmere.

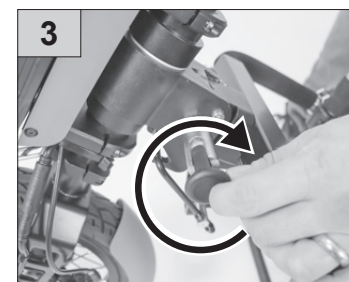
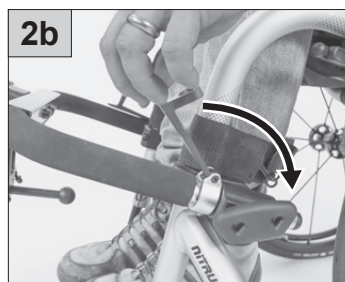
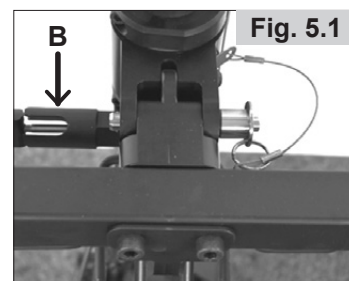
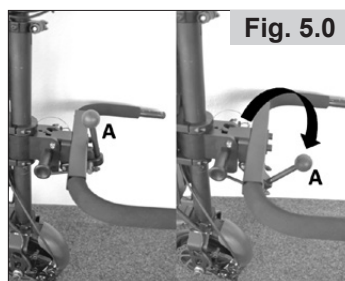
⚠ RISIKO!

- Sørg altid for, at enheden er slukket, før på -og afmontering.
- Sørg for, at kørestolen er forbundet korrekt med kørestolen før brug.
- Som med alle bevægelige dele er der en risiko for, at fingrene og / eller tøjet kan blive fanget. Vær særligt forsigtig, når du betjener klemmehåndtaget og låsebolten.

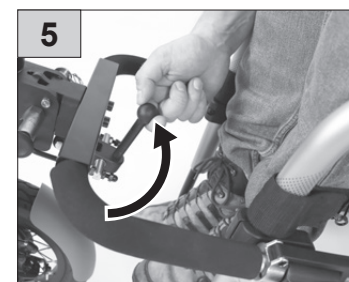
5.1. Sammenkobling

Løsn klemmehåndtaget (A), spænd låsebolten (B) til venstre, og lås den i åben position ved at dreje den 90°. (Fig. 5.0 - 5.1)

Forbindelsen mellem hjælpe motoren og det mellemliggende understel er nu åben - det mellemliggende understel kan trækkes opad.



1. Kør kørestolen hen imod hjælpe motoren, og kom så tæt på som muligt.
2. Sluk hjælpe motoren ved hjælp af kontakten på batteriet.
3. Anvend kørestolens bremses.
4. Fig. 1: Løft hjælpe motoren fra gulvet, og sæt enderne af rørene i det mellemliggende understel i klemmerne på kørestolen, indtil den ønskede afstand mellem fodstøtten på kørestolen og hjælpe motoren opnås. Hvis styret i denne stilling hviler på lårene, kan højde og placering af styret ændres til sammen- og afkobling på dockingsystemet efter behov (se afsnittet "Indstilling af styrets position").
5. Fig. 2a: Drej nu knebelskrueene på klemmerne med uret, indtil de er spændt manuelt til, og det mellemliggende understel holdes sikkert fast i klemmen.
6. Fig. 2b: Luk nu resten af sikkerhedsclipsene.
7. Fig. 3: Løsn hagen på låsebolten ved at dreje den ca. 90° igen.
8. Fig. 4: Skub styret fremad/opad, indtil låsebolten automatisk klikker på plads.
9. Fig. 5: Luk klemmehåndtaget ved at trække det opad forbi dødpointet. Klemmehåndtagets kugleformede hætte skal pege opad.
10. Kørestolens bremses må først udløses umiddelbart inden kørslen.



RISIKO!

- Inden du kører afsted, skal du sikre dig, at hjælpemotoren er korrekt sammenkoblet, og at alle klemmer er lukkede.
- Hvis klemmerne ikke kan lukkes korrekt, eller du har en fornemmelse af, at de ikke er ordentligt lukkede, bedes du kontakte din forhandler for at få det kontrolleret. Du bør under ingen omstændigheder køre af sted, da der er risiko for ulykker og alvorlige kvæstelser.
- Afstanden mellem svinghjulene på kørestolen og underlaget skal være mindst 30 mm - ellers er der risiko for ulykker og kvæstelser.
- Sammen- og afkoblingsprocedurerne skal altid finde sted på en jævn overflade.
- På grund af alle de mange bevægelige dele skal du passe på dine fingre - der er risiko for at få dem i klemme.

BEMÆRK:

- Inden kørslen bør du bruge et øjeblik på at gennemgå nedenstående tjekliste.
 - Begge rør på det mellemliggende understel skal være hele og skubbet lige langt ind i klemmerne på begge sider. Rørenes ender skal være mindst 15 mm længere end klemmerne og slutte mindst 20 mm væk fra drivhjulet.
 - Knebelskruerne skal være forsvarligt lukkede på begge sider, og det mellemliggende understel skal ligeledes sidde forsvarligt fast med klemmerne.
 - Sikkerhedsclipsene skal være lukkede på begge sider og skal også holde det mellemliggende understel på plads.
 - Låsebolten skal være låst på plads og skal låse det mellemliggende understel i kørepositionen.
 - Klemmehåndtaget skal være helt lukket (kuglespidserne skal pege opad), og der må ikke være noget slør.
 - Afstanden mellem svinghjulene på kørestolen og underlaget skal være mindst 30 mm.

5.2. Frakobling

For frakobling skal du fortsætte som følger:

1. Anvend kørestolens bremses.
2. Sluk hjælpemotoren ved hjælp af kontakten på batteriet.
3. Løsn klemmehåndtaget.
4. Skub styret forsigtigt fremad/opad.
5. Træk låsebolten til venstre ud af sin låste position, og drej den 90°, indtil den klikker på plads i denne stilling.
6. Sænk nu hjælpemotoren langsomt ned, indtil svinghjulene på kørestolen berører underlaget.
7. Åbn sikkerhedsclipsene ved at vippe dem fremad.
8. Løsn knebelskruerne på klemmerne på begge sider, og træk hjælpemotoren fremad, indtil rørene på det mellemliggende understel er blevet trukket helt ud af klemmerne.
9. Anbring nu hjælpemotoren forsigtigt på gulvet, eller læg den på stativet (ekstraudstyr).

RISIKO!

- Sørg for, at du understøtter hjælpemotoren, før du trækker låsebolten ud af sin låste position - der er risiko for tilskadekomst, hvis hjælpemotoren sænkes ukontrolleret.
- På grund af alle de mange bevægelige dele skal du passe på dine fingre - der er risiko for at få dem i klemme.
- Sammen- og afkoblingsprocedurerne skal altid finde sted på en jævn overflade.
- Anbring hjælpemotoren forsigtigt på gulvet, så den ikke bliver beskadiget.

BEMÆRK:

- Hvis du lukker klemmehåndtaget, før du sætter hjælpemotoren fra dig, vil hjælpemotoren forblive sikret og stabil på det mellemliggende understels endehætter.

5.3. Transport: Sådan klappes understellet sammen eller tages af

Under transport kan det mellemliggende understel klappes sammen for at spare plads (Fig. 5.2).

- 1. Løsn klemmehåndtaget (B) og frakobl metalbeslaget, der er forbundet til klemmehåndtaget, på forgaflen.
- 2. Træk låsebolten til venstre ud af sin låste position, og drej den 90°.
- 3. Klap det mellemliggende understel (A) op.
- 4. Løsn hagen på låsebolten (C) ved at dreje den ca. 90° igen, så den kan låses på plads, og fastgør det mellemliggende understel sammenklappet.

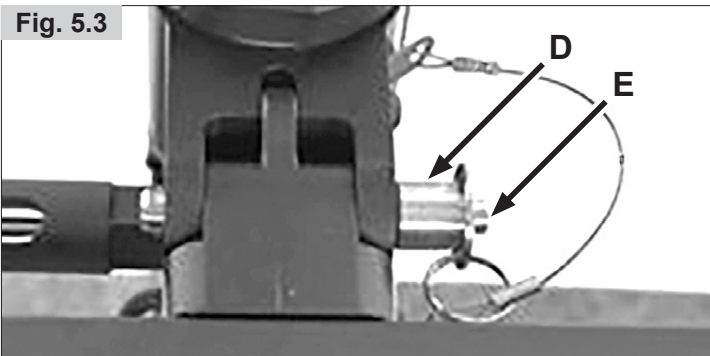
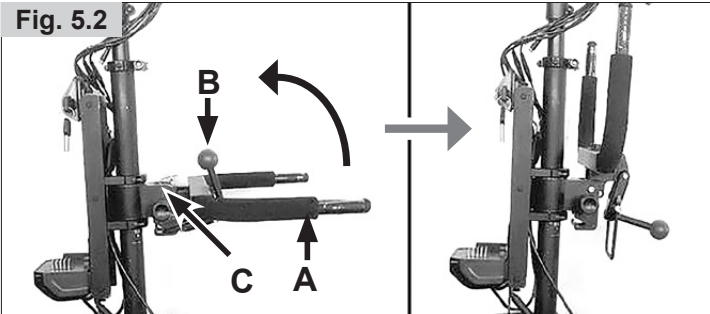
Når det mellemliggende understel klappes ud igen, skal det sikres, at klemmebeslagets metalhåndtag er korrekt monteret på forgaflen bagefter.

For helt at tage det mellemliggende understel af, kan quick-release-boltene (D) fjernes ved at holde knappen (E) nede og trække quick-release-boltene til højre ud af forgaflen. Når låsebolten er trukket ud af sin hage, kan det mellemliggende understel fjernes (Fig. 5.3).

Montér ved at følge instruktionerne i omvendt rækkefølge.

⚠️ RISIKO!

- Ved montering af det mellemliggende understel, skal det sikres, at quick release-boltene er låst korrekt.
- Når det mellemliggende understel klappes ud igen, skal det sikres, at klemmebeslagets metalhåndtag er korrekt monteret på forgaflen bagefter.



6.0 Drift

Tekst	Forklaring
⚠️ RISIKO!	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for alvorlig personskade eller livsfare, hvis det viste råd ikke overholdes
⚠️ ADVARSEL!	Råd til brugeren om risiko for personskader, hvis anbefalingerne ikke følges.
⚠️ VIGTIGT!	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for beskadigelse af kørestolen og dens udstyr, hvis det viste råd ikke overholdes
BEMÆRK:	Generelle råd eller oplysninger om bedste fremgangsmåde

6.1. Bremses

Hjælpe motoren har to bremses (Fig. 6.0):

- En mekanisk skivebremse, som betjenes af en bremsearm på styret (A) (venstre)
- En elektrisk bremse, som betjenes ved hjælp af betjeningskontakten på styret (B) (venstre). Den elektriske bremse virker kun, når hjælpe motoren er tændt og klar til brug.

Inden kørsel skal du gøre dig fortrolig med betjeningen af, respons og bremsekraft på begge bremses.



⚠ RISIKO!

- Den elektriske bremse virker kun, når hjælpemotoren er tændt og klar til brug.
- Det er kun muligt at opnå den maksimale bremseydelse med mekaniske skivebremses.
- Hård og pludselig brug af bremsene kan betyde, at overkroppen falder fremover, hvilket resulterer i potentielle skader. Derfor skal du altid stabilisere dig selv ved at holde fast i håndtagene med begge hænder.
- Bremskraften kan blive alvorligt nedsat grundet følgende:
 - Slidte dæk
 - Dæktrykket er for lavt eller for højt
 - Snavsede eller våde dæk
 - Slidte bremseklodser
- Sørg for, at bremseklodserne og bremseskiverne ikke bliver forurenede med olie og/eller fedtstoffer. Hvis dette sker, skal bremseklodserne udskiftes. Bremseskiven skal affedtes af en professionel servicetekniker med en bremserenser.
- Skivebremsen er ikke selvjusterende og skal justeres på ny, når bremseklodserne bliver slidt. Kontakt din forhandler for at udføre dette arbejde.
- Vær opmærksom på, at underlaget kan påvirke bremseeffektiviteten væsentligt.
- Vær opmærksom på, at bremselængden forlænges, når du bremser på en skråning.
- Bremseeffekten bliver stærkt reduceret, hvis overfladen er snavset, sandet, stenet, ujævn eller på anden måde kompromitteret af vejrforhold. Det er bedst at undgå disse betingelser. Hvis det ikke er muligt, skal du tilpasse din kørestil for at undgå risiko for alvorlige ulykker.
- Kontrollér altid bremsernes effektivitet, inden køreturen påbegyndes, for at sørge for, at de fungerer korrekt. Bremsene skal kontrolleres med jævne mellemrum af din forhandler og justeres om nødvendigt.
- Hvis du standser på en stejl skråning (opad), kan det godt ske, at bremsen på hjælpemotoren ikke kan holde den kombinerede enhed pga. manglende vejgreb på forhjulet.

6.2. Tænd og sluk

Hjælpemotoren har to kontakter:

- En afbryderknap på batterikassen - denne skal altid tændes først (se afsnittet "Sådan tændes og slukkes batteriet").
- En afbryderknap på displayet: ved at trykke på den midterste knap "On/Off" (i 2 sekunder) kan hjælpemotoren tændes og slukkes.
- Tænd lyset ved at holde knappen "+" på skærmen nede i to sekunder. Sluk lyset ved at holde knappen "+" nede i to sekunder igen. Skærmens baggrundsbelysning tændes og slukkes sammen med lyset.

⚠ ADVARSEL!

- Sluk altid hjælpemotoren, inden den sammen- eller frakobles for at undgå utilsigtet betjening.
- Når den ikke anvendes, skal hjælpemotoren altid slukkes med kontakten på batteriet.

6.3. Valg af køreretning (Fig. 6.1)

- Retningskontakten på styret giver mulighed for at vælge køreretning. Når kontakten skubbes fremad i køreretningen, kører hjælpemotoren frem, når gashåndtaget aktiveres.
- For at ændre køreretning skal hjælpemotoren standses. Derefter skal retningskontakten skubbes tilbage (køreretning bagud). Aktivering af gashåndtaget vil få hjælpemotoren til at køre baglæns.

⚠ RISIKO!

- Køreretningen kan kun ændres, når apparatet holder stille. Betjening af retningskontakten under kørsel har kun effekt, når enheden står stille.
- Kontroller retningskontaktens position hver gang, inden brug, for at undgå at stolen uforvarende kører baglæns (risiko for personskeade).
- Læg godt mærke til omgivelserne ved baglæns kørsel for at undgå kollisioner.
- Bemærk venligst, at køreegenskaber er forskellige ved baglæns og forlæns kørsel. Pludselige styreudslag kan medføre, at kørestolen vælter (risiko for personskeade).



Fig. 6.1

6.4. Regulering af hastigheden (gashåndtag) (Fig. 6.2)

- På gashåndtaget (A) kan hastigheden styres med tommelfingeren på højre hånd.
- Ved at anvende et kraftigere tryk, øges hastigheden; ved at reducere trykket, falder hastigheden.
- Når gashåndtaget slippes, vil hastigheden falde, og hjælpemotoren vil langsomt gå i stå.

⚠ RISIKO!

- Tilpas altid hastigheden til dine omgivelser for at undgå kollisioner (risiko for alvorlig personskade).
- Gør dig fortrolig med den måde din kombinerede hjælpemotor håndterer sving, før du kører ved højere hastigheder (risiko for alvorlig personskade).
- Inden gashåndtaget aktiveres, skal det altid kontrolleres, at retningskontakten er indstillet til den ønskede køreretning.
- Sluk altid hjælpemotoren, når den sammen- og afkobles samt når den ikke bruges for at forhindre utilsigtet aktivering af gashåndtaget.

BEMÆRK:

- Hvis der køres med fuld gas i længere tidsperioder, kan det betyde, at motoren udsættes for meget store termiske belastninger. For at undgå overophedning vil trækraften blive begrænset, indtil motoren har nået normal driftstemperatur igen.

Fig. 6.2



6.5. Valg af drivhjul

- Der kan vælges forskellige køreniveauer (1, 2, 3) på skærmen, der afgør den maksimale hastighed, der kan opnås på dette niveau.
- Køreniveauerne kan vælges ved hjælp af knapperne "+" og "-" på skærmen. Det valgte køreniveau vises i øverste højre hjørne af skærmen.

BEMÆRK:

- Den maksimale hastighed og motorens maksimale ydelse opnås kun ved kørsel på niveau 3.

6.6. Fartpilot

- Ved hjælp af den gule trykknop (A), der er integreret i retningskontaktens hus, kan hjælpemotorens aktuelle hastighed opretholdes (fartpilot) uden at man behøver at holde i gashåndtaget (Fig. 6.3).
- Accelerer hjælpemotoren til den ønskede hastighed, og tryk derefter på den gule trykknop. Hjælpemotoren vil nu holde denne fart, selvom gashåndtaget slippes.
- Ved at trykke på trykknappen igen eller aktivere bremsen (både den mekaniske og den elektriske bremse), bliver fartpiloten deaktiveret øjeblikkeligt.
- Når fartpiloten er aktiveret, er det ikke muligt at øge hastigheden ved hjælp af gashåndtaget. Deaktiver først fartpiloten.

⚠ RISIKO!

- Fartpiloten kan kun opretholde den indstillede hastighed i forhold til den tilgængelige motorkraft. Ved kørsel op ad en skråning med fartkontrollen aktiveret, kan hastigheden blive langsommere.
- Ved kørsel ned ad bakke med fartpiloten aktiveret, vil den forsøge at opretholde den indstillede hastighed ved hjælp af den elektriske motorbremse. Når hældningen er for stejl, og den elektriske bremse ikke længere er tilstrækkelig, øges hastigheden. Hvis det er nødvendigt, skal den mekaniske bremse aktiveres for at opretholde den ønskede hastighed.

⚠ RISIKO!

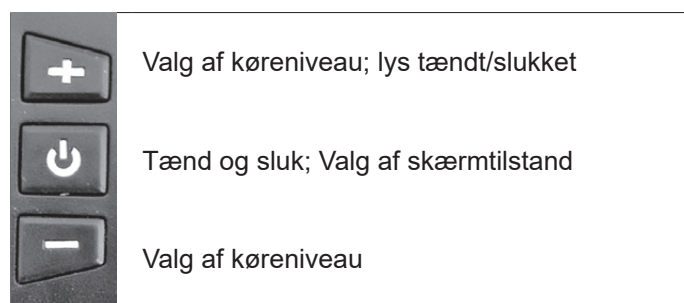
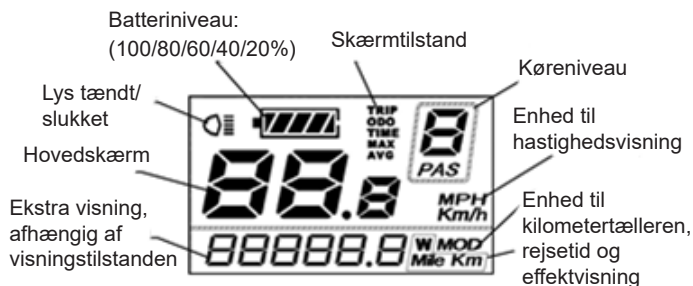
- Gør dig fortrolig med, hvordan fartpiloten virker, før den anvendes. Øv dig i at aktivere/deaktivere den ved lav hastighed.
- Vær hele tiden opmærksom og klar til at bremse, selv med fartkontrollen aktiveret.
- Vær især opmærksom på hastigheden ned ad bakke med fartkontrollen aktiveret. Kontrollér hastigheden manuelt, hvis det er nødvendigt, ved at anvende den mekaniske bremse (risiko for alvorlig personskade).

BEMÆRK:

- Hvis du ikke bruger din hjælpemotor i længere tid ad gangen, anbefales det at tænde for den hver 4. uge, så hjulet kan rotere i ca. 5 minutter ved lav hastighed for at sikre, at fedtet fordeles rundt på alle lejepositioner, idet dette forhindrer korrosion af lejerne.

6.7. Funktioner på 8,5 tommer-displayet

- Når hjælpemotoren er blevet tændt ved at holde knappen "On/Off" nede i to sekunder (se også "Tænd og sluk"), viser skærmen den aktuelle hastighed på hovedskærmen og det samlede antal kilometer som en ekstra visning. Desuden vises det valgte køreniveau (efter tænding er køreniveau 1 forvalgt) samt den aktuelle batterikapacitet.



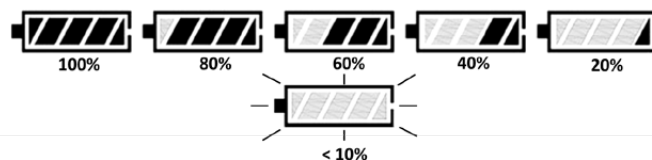
6.7.1 Lygter:

Lysene kan tændes eller slukkes ved at holde knappen "+" nede i to sekunder. Dette vises ved hjælp af det relevante symbol på skærmen (øverste venstre hjørne).

6.7.2 Batteriets kapacitet:

Dette vises i trin på 20% ad gangen. Så snart batterivisningen begynder at blinke, skal batteriet oplades med det samme (Fig. 6.4).

Fig. 6.4

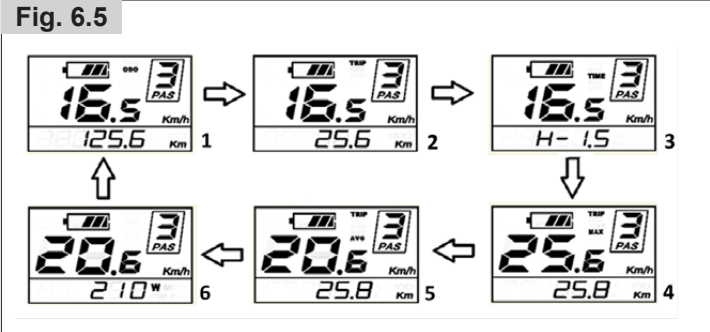


6.7.3 Skærmtilstand:

Ved at trykke på knappen "On/Off" kan forskellige skærmtilstande vælges (Fig. 6.5):

⚠ RISIKO!

- Anordningen må kun indstilles, når den er stationær, og aldrig under kørsel.



1. Skærmtilstand: "ODO" - Hovedskærm: Hastighed	Ekstra visning: Samlet antal km
2. Skærmtilstand: "TRIP" - Hovedskærm: Hastighed	Ekstra visning: Dagligt antal km
3. Skærmtilstand: "TIME" - Hastighed	Ekstra visning: Rejsetid
4. Skærmtilstand: "TRIP MAX" - Hovedskærm: maks. hastighed kørt	Ekstra visning: Dagligt antal km
5. Skærmtilstand: "TRIP AVG" – Hovedskærm: Gennemsnitshastighed	Ekstra visning: Dagligt antal km
6. Skærmtilstand: "Instantaneous power"- Hovedskærm: Hastighed	Ekstra visning: Effekt i watt

6.7.4 Fejlkodevisning:

Når det elektroniske system registrerer fejl i systemet, vises disse i form af fejlkoder på displayet.

Fejlkoden begynder altid med bogstaverne "Err" og slutter med et tocifret tal (Fig. 6.6):

Fejl kan opstå sporadisk. Hver gang anordningen genstartes, slettes fejlkoden. Hvis fejlen skulle opstå igen, anbefaler vi, at du noterer fejlkoden og kontakter din forhandler.



Fejlkode	Forklaring
21	Aktuelt problem
22	Problem med gashåndtaget
23	Problem med motor
24	Problem med motors Hall-signal
25	Problem med Bremse
26	Lav spænding
30	Problem med kommunikation

6.7.5 Indstillinger:

Åbn indstillingsmenuen for at foretage grundlæggende indstillinger.

BEMÆRK:

- Disse indstillinger kan kun udføres, når enheden står stille.

1. Sletning af kilometertal (Fig. 6.7):

Tryk på tasterne "+" og "-" samtidig, og hold dem nede i to sekunder. Menuen "tC" åbnes. Skærmen viser "tC-n". Tryk på tasten "+" for at skifte mellem "tC-n" (nulstiller ikke daglige antal kilometer) og "tC-y" (nulstiller daglige antal kilometer). Vælg "tC-y" for at nulstille kilometertælleren, og tryk på tasten "On/Off" i to sekunder for at bekræfte indtastningen og forlade menuen.

eller

Tryk kortvarigt på tasten "On/Off" for at bekræfte valget og gå til næste menupunkt.

2. Justering af lysstyrken for skærmens baggrundsbelysning (Fig. 6.8): "bL"

("baggrundsbelysning") vil nu blive vist på skærmen, og skærmens baggrundsbelysning tændes.

For at justere lysstyrken, kan du vælge mellem tre lysstyrkeniveauer (bL-1/bL-2/bL-3) ved hjælp af tasterne "+" og "-". Tryk på tasten "On/Off" i to sekunder for at bekræfte indtastningen og forlade menuen.

eller

Tryk kortvarigt på tasten "On/Off" for at bekræfte valget og gå til næste menupunkt.

3. Ændring af enhederne (Fig. 6.9):

"bL" ("baggrundsbelysning") vil nu blive vist på skærmen, og skærmens baggrundsbelysning tændes.

Ved hjælp af tasterne "+" og "-" kan du skifte mellem "U-1" (mil/t) og "U-2" (km/t). Tryk på tasten "On/Off" i to sekunder for at bekræfte indtastningen og forlade menuen.

Fig. 6.7

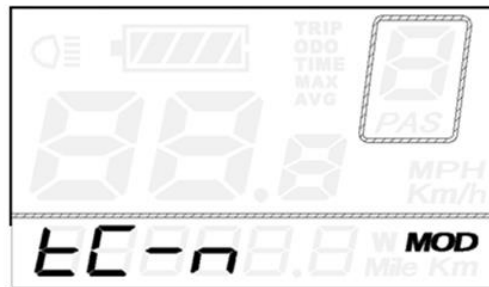


Fig. 6.8

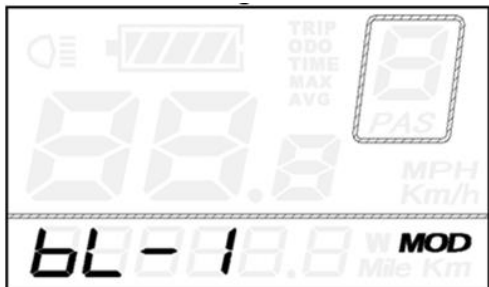
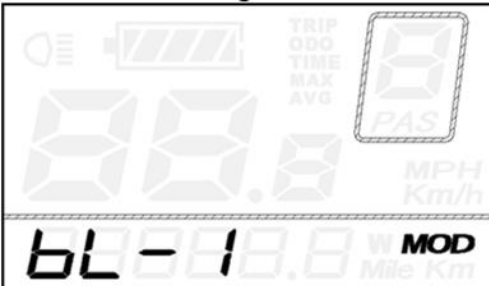
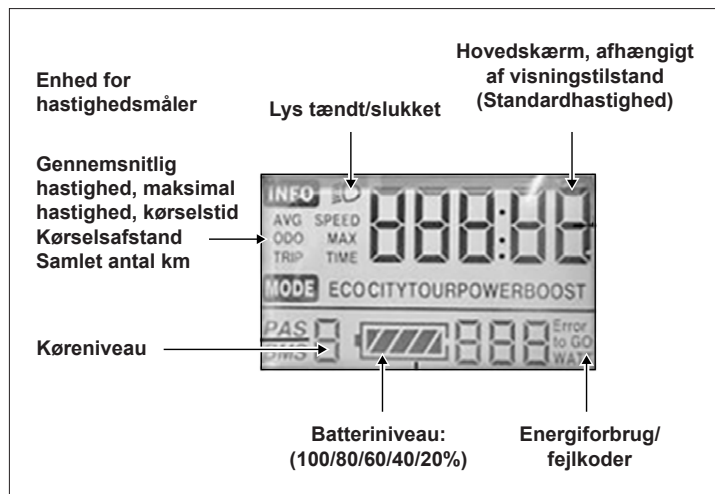


Fig. 6.9



6.8. Funktioner på 14 tommer-displayet



- Når hjælpemotoren er blevet tændt ved at holde knappen "On/Off" nede i to sekunder (se også "Tænd og sluk"), viser skærmen den aktuelle hastighed på hovedskærmen og det samlede antal kilometer som en ekstra visning. Desuden vises det valgte køرنiveau (efter tænding er køرنiveau 1 forvalgt) samt den aktuelle batterikapacitet.

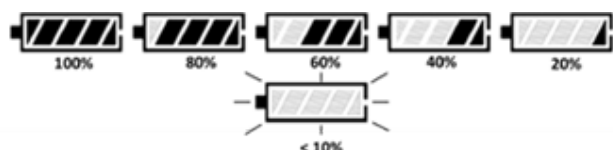
6.8.1. Lygter:

Lysene kan tændes eller slukkes ved at holde knappen "+" nede i to sekunder. Dette vises ved hjælp af det relevante symbol på skærmen (øverste venstre hjørne).

6.8.2. Batteriets kapacitet:

Dette vises i trin på 20% ad gangen. Så snart batterivisningen begynder at blinke, skal batteriet oplades med det samme (Fig. 6.10).

Fig. 6.10



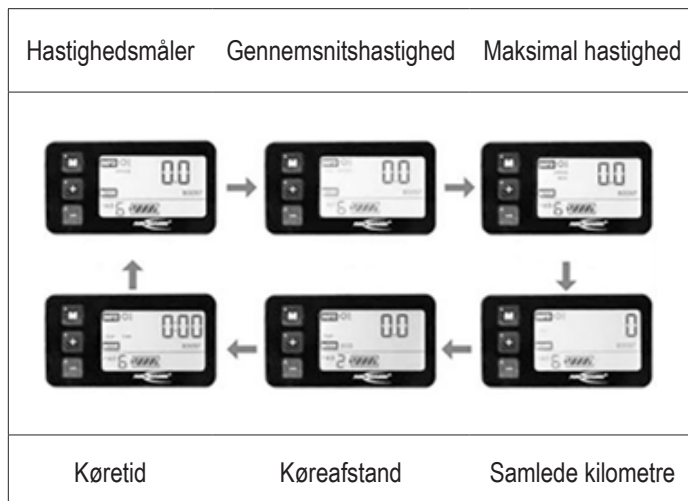
6.8.3 Skærmtilstand:

Ved at trykke på knappen "On/Off" kan forskellige skærmtilstande vælges:

- Skærmtilstand: "SPEED" - Hastighed
- Skærmtilstand: "AVG SPEED" - Gennemsnitshastighed
- Skærmtilstand: "SPEED MAX" - Maks. hastighed kørt
- Skærmtilstand: "ODO" - Kilometertæller, samlet kørt distance
- Skærmtilstand: "TRIP" - Samlet kørt distance, siden sidste kørsel blev ryddet (se afsnittet Sletning af triptæller)
- Skærmtilstand: "TRIP TIME" - Samlet køretid, siden sidste kørsel blev ryddet (se afsnittet Sletning af triptæller)

⚠ RISIKO!

- Anordningen må kun indstilles, når den er stationær, og aldrig under kørsel.



6.8.4 Fejlkodevisning:

Når det elektroniske system registrerer fejl i systemet, vises disse i form af fejlkoder på displayet.

Fejlkoden vises altid i nederste højre hjørne af displayet (Fig. 6.11).

Fejl kan opstå sporadisk. Hver gang anordningen genstartes, slettes fejlkoden. Hvis fejlen skulle opstå igen, anbefaler vi, at du noterer fejlkoden og kontakter din forhandler.

6.8.5 Indstillinger:

Du kan åbne indstillingsmenuen og foretage grundlæggende indstillinger ved at trykke på knapperne + og - i 2 sekunder.

BEMÆRK:

- Disse indstillinger kan kun udføres, når enheden står stille.

1. Sletning af triptæller (Fig. 6.12):

Tryk på tasterne "+" og "-" samtidig, og hold dem nede i to sekunder. Menuen åbnes.

Skærmen viser "tC-n". Tryk på tasten "+" for at skifte mellem "tC-n" (nulstiller ikke daglige antal kilometer) og "tC-y" (nulstiller daglige antal kilometer). Vælg "tC-y" for at nulstille kilometertælleren, og tryk på tasten "On/Off" i to sekunder for at bekræfte indtastningen og forlade menuen.

eller

Tryk kortvarigt på tasten "On/Off" for at bekræfte valget og gå til næste menupunkt.

2. Justering af lysstyrken for skærmens baggrundsbelysning (Fig. 6.13):

"bL" ("baggrundsbelysning") vil nu blive vist på skærmen, og skærmens baggrundsbelysning tændes.

For at justere lysstyrken, kan du vælge mellem tre lysstyrkeniveauer (bL-1/bL-2/bL-3) ved hjælp af tasterne "+" og "-". Tryk på tasten "On/Off" i to sekunder for at bekræfte indtastningen og forlade menuen.

eller

Tryk kortvarigt på tasten "On/Off" for at bekræfte valget og gå til næste menupunkt.

Fig. 6.11



Visning af fejlkoder	
Fejlkode	Beskrivelse
30	Kommunikationsfejl

Fejlkoder for styreenhed	
Fejlkode	Beskrivelse
13	Overophedningsfejl
14	Spændingsfejl
15	Motorudgangsfejl
16	Processorfejl
17	Fejl i antirotationsbeskyttelse af motor
19	Hastighedssensorfejl
21	Overstrøm/MOSFET-fejl
22	Gasreguleringsfejl
23	Fasefejl i motor
24	Hall-sensorfejl
25	Fejl i bremsesignal

Fig. 6.12

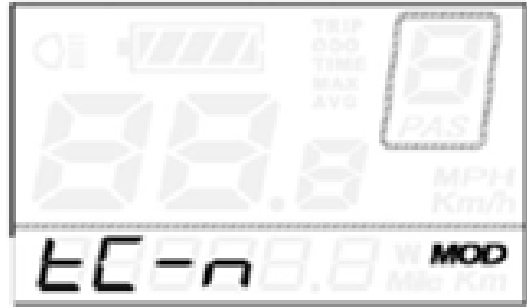
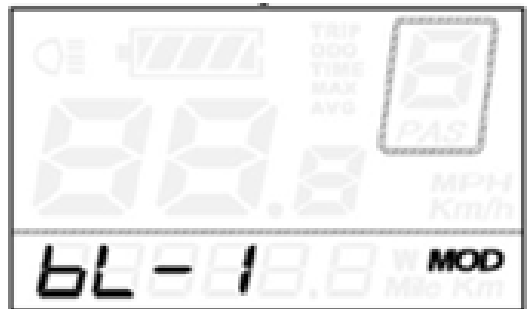


Fig. 6.13



Justering af acceleration:

"SSP" vises nu i displayet.

For at justere accelerationen kan du vælge fire accelerationsniveauer (SSP:1/SSP:2/SSP:3/SSP:4) ved hjælp af knapperne "+" og "-" (1 = høj acceleration, 4 = lav acceleration). Tryk på knappen M i 2 sekunder for at bekræfte indtastningen og afslut menuen.

SSP:1 Maks. acceleration
SSP:2 Høj acceleration
SSP:3 Mellem acceleration
SSP:4 Lav acceleration

Tryk på M i to sekunder for at gemme indstillingerne og vende tilbage til startskærmen.

eller

Tryk kortvarigt på tasten "On/Off" for at bekræfte valget og gå til næste menupunkt.

6.8.6 Ændring af enhederne:

"U" ("Unit" (Enhed)) vises nu på displayet.

Ved hjælp af tasterne "+" og "-" kan du skifte mellem "U-1" (mil/t) og "U-2" (km/t). Tryk på tasten "On/Off" i to sekunder for at bekræfte indtastningen og forlade menuen.

7.0 Batteri og oplader 8,5 tommer

7.1 Indledning

Batteriet, der blev leveret sammen med produktet, må kun bruges til at køre Empulse F55 fra Sunrise Medical. Der må ikke forbindes andre komponenter til det. Enhver anden brug kræver skriftlig tilladelse fra producenten. Denne betjeningsvejledning beskriver kun brugen af ovennævnte batteri og svarer til den nyeste teknik på trykningstidspunktet.

Anvend aldrig rensbenzin, fortynder, acetone eller lignende midler til rengøring af enheden. Producenten anser anvendelse, herunder følgende, som misbrug af batteriet:

- Anvendelse af batteriet, der er i strid med anvisningerne og anbefalingerne i denne vejledning.
- Overskridelse af de tekniske grænser, der er beskrevet i denne vejledning.
- Tekniske modifikationer af batteriet.
- Ændringer af batteriets software.
- Uautoriseret tilbehør eller brug af batteriet.
- Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af forkert brug af batteriet.

Tekst	Forklaring
 RISIKO!	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for alvorlig personskade eller livsfare, hvis det viste råd ikke overholdes
 ADVARSEL!	Råd til brugeren om risiko for personskader, hvis anbefalingerne ikke følges.
 VIGTIGT!	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for beskadigelse af kørestolen og dens udstyr, hvis det viste råd ikke overholdes
BEMÆRK:	Generelle råd eller oplysninger om bedste fremgangsmåde

7.2 Sikkerhedsanvisninger for batteri og oplader

ADVARSEL!

Læs og overhold følgende sikkerhedsanvisninger og forholdsregler, inden batteriet aktiveres og opladningen påbegyndes.

RISIKO!

- Manglende overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne og anvisningerne kan beskadige produktet eller resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.
- Litium-ion-batteriet indeholder kemiske stoffer, som kan forårsage farlige reaktioner, hvis disse sikkerhedsanvisninger ignoreres.

VIGTIGT!

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af disse anvisninger.

Sikkerhedsanvisninger og forsigtighedsregler vedrørende brug af batteriet:

⚠ ADVARSEL!

- Før batteriet anvendes for første gang, skal det være helt opladet.
- Batteriet må kun anvendes ved temperaturer mellem -20° C og 60° C.
- Batteriet må ikke udsættes for varme (f.eks. radiatorer) eller brand. Ekstern varmeeeksponering kan resultere i, at batteriet eksploderer.
- I det (usandsynlige) tilfælde at batteriet overopheder eller går i brand, skal du sikre dig, at batteriet ikke kommer i kontakt med vand eller andre væsker. Det eneste egnede slukkemiddel, der anbefales af batteriproducenterne, er sand.
- Oplad batteriet efter hver anvendelse om muligt.
- Ved brug til andre formål, end den tilsigtede af Sunrise Medical, skal der opnås en skriftlig tilladelse fra producenten.
- Batteriet må ikke åbnes eller skilles ad. Ukorrekt åbning eller bevidst ødelæggelse af batteriet involverer fare for alvorlig personskade. Desuden ugyldiggør åbning af batteriet ethvert garantikrav.
- Lad aldrig batteriets kontakter i opladeren komme i kontakt med metalgenstande, og sørg for, at kontakterne aldrig kommer i kontakt med metalgenstande (for eksempel med metalspåner).
- Hvis opladerstikket er snavset, skal det rengøres med en ren og tør klud.
- Batteriet må aldrig nedsænkes i vand.
- Batteriets brugstid afhænger blandt andet af dets opbevaringssted. Opbevar derfor aldrig batteriet i varme omgivelser i længere perioder. Anvend specielt kun bagagerummet i en bil, der er parkeret i solen, til transport i stedet for som et opbevaringssted.
- Batteriet må ikke udsættes for mekanisk sammenstød. Hvis dette sker, skal batteriet kontrolleres af producenten. Kontakt din servicerepræsentant. Fortsæt ikke med at bruge et beskadiget batteri.
- Hvis det er beskadiget eller fejlbehæftet, skal batteriet tages ud og kontrolleres. Kontakt din autoriserede forhandler angående evt. returnering og reparation. Det fejlbehæftede/beskadigede batteri må ikke bruges igen eller åbnes.
- Sørg altid for at holde batteriet rent og tørt.
- Oplad batteriet på et underlag, der er brand- og varmeresistent. Der må ikke anbringes genstande, der er let antændelige eller antændelige, tæt på batteriet.
- Fejlhåndtering kan føre til overophedning, brand eller eksplosion.

Sikkerhedsanvisninger og forholdsregler angående batteriets opbevaring:

⚠ ADVARSEL!

- Batteriet skal straks beskyttes når det fjernes fra batteriopladeren eller motoren. Lad aldrig fugt eller fremmedlegemer (f.eks. metalspåner, små søm, spåner eller andre strømførende metaller) trænge ind i batteriet.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt af nogen slags under opbevaring (vand, regnvand, sne, osv.).
- Før det opbevares, skal batteriet oplades. Kontrollér opladningstilstanden hver 3. måned.
- Opbevar batteriet på et køligt og tørt sted, hvor det er beskyttet mod skader og uautoriseret adgang.
- For at opnå en optimal levetid for batteriet skal det opbevares ved en temperatur på mellem 10 °C og 25 °C og ved en luftfugtighed på mellem 45 og 85 %.
- Batteriets optimale opbevaringsforhold kan findes i afsnittet om tekniske specifikationer.
- Undgå direkte sollys.
- Når batteriet ikke er i brug, skal det mindst genoplades hver 12. uge for at forhindre skader på batteriet.

Sikkerhedsanvisninger og forholdsregler om opladningen:

⚠ ADVARSEL!

- Batteriet må kun oplades i ventilerede, tørre og støvfri omgivelser.
- Batteriet må ikke oplades, hvis der findes letantændelige væsker eller gasarter i nærheden.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt af nogen slags under opbevaring (vand, regnvand, sne, osv.).
- Opladning må ikke foretages i rum, hvor fugt kan påvirke batteriet.
- Batteriet må kun oplades ved temperaturer mellem +10° C og +45° C. Hvis opladning forsøges udenfor dette temperaturområde, slukker batterimekanismen automatisk opladningen.
- Brug kun den anviste oplader til at oplade batteriet. Den autoriserede forhandler kan oplyse om den relevante information.

⚠ RISIKO!

- Brug af en uegnet batterioplader kan medføre funktionsfejl og resultere i, at batteriet har en begrænset levetid. Der er også risiko for brand og eksplosion.
- Når opladningen er færdig, tages opladeren ud af stikkontakten, inden den fjernes fra batteriet.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig luftcirkulation, så snart batteriet er opladet. Oplad i princippet kun batteriet under opsyn.
- Beskadigede batterier må ikke genoplades eller bruges længere.
- Beskadigede batteriopladere (skade på stik, hus, kabel) må ikke bruges.

Sikkerhedsoplysninger og forholdsregler om transport og forsendelse:

⚠ ADVARSEL!

- Der anvendes litium-ion-celler i batteriet. Derfor er transport og forsendelse af batteriet omfattet af alle gældende lovkrav, og disse skal nøje overholdes. For eksempel må et fejlbehæftet batteri aldrig transporteres i et fly.
- Hvis et batteri er fejlbehæftet, skal du personligt tage det til din autoriserede forhandler, da forsendelse af litium-ion-batterier med posten eller andre transportselskaber er underlagt strenge regler og bestemmelser. Derfor anbefaler vi igen, at du kontakter din autoriserede forhandler.
- Fordi transportreglerne kan ændre sig årligt, anbefales det på det kraftigste, at du konsulterer din rejseoperatør, flyselskabet eller rederiet, før du begynder din rejse, for at få yderligere oplysninger om de nuværende gældende regler. Et batteri med fejl må ikke bringes på et fly eller lægges i din bagage.

BEMÆRK:

- Hvis dit batteri er monteret på hjælpemotoren, når den transporteres, vil transportbestemmelserne i henhold til UN3171 være gældende.
- Sørg for at opbevare batteriets emballagebeholder i tilfælde af behov for transport.
- Før afsendelsen bør transporten diskuteres med din autoriserede forhandler.

Sikkerhedsoplysninger og forholdsregler for opladeren:

⚠ ADVARSEL!

- Før opladningen startes, skal alle de anvisninger og forholdsregler, der følger med opladeren, læses og følges sammen med følgende forholdsregler og sikkerhedsoplysninger.
- Brug kun den anviste oplader til at oplade batteriet. Den autoriserede forhandler kan oplyse om den relevante information.
- Når opladningen er færdig, anbefales det, først at frakoble opladeren fra stikkontakten, før den fjernes fra batteriet.
- Opladeren må ikke udsættes for nogen former for fugt under opladning (vand, regnvand, sne osv.).
- Opladning må ikke foretages i rum, hvor fugtighed kan påvirke opladeren.
- Vær opmærksom på kondensation. Hvis opladeren bringes fra et koldt til et varmt rum, kan der dannes kondensation. Hvis dette er tilfældet, skal du undlade at bruge opladeren, indtil al kondensationen har spredt sig. Bemærk, at dette kan tage flere timer.
- Bær aldrig opladeren ved hjælp af strømkablet eller opladningskablet.
- Træk ikke i strømkablet for at tage opladeren ud af stikkontakten.
- Kablet eller stikket må ikke udsættes for tryk. Hvis kablet strækkes eller bøjes for meget, eller hvis kablet bliver klemt mellem en væg eller en vinduesramme, eller hvis der placeres tunge genstande på et kabel eller et stik, kan det medføre elektrisk stød eller brand.
- Placer strømkablet og det fastgjorte opladningskabel således, at ingen kan træde på det eller falde over det, og således at begge kabler er beskyttet mod andre skadelige virkninger eller belastninger.
- Anvend ikke opladeren, hvis strømkablet, og opladningskablet eller de stik, der er fastgjort til kablerne, er beskadigede. Beskadigede dele skal straks udskiftes af den autoriserede forhandler.
- Opladeren må ikke anvendes eller skilles ad, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller på anden måde er blevet beskadiget.
- Opladeren må ikke anvendes af børn.
- Forsøg aldrig at adskille eller foretage ændringer på opladeren.
- Forsøg aldrig at adskille eller foretage ændringer på opladeren eller placere genstande ovenpå enheden.
- Opladningsstikkets kontakter må ikke forbindes med metalgenstande.
- Sørg for, at stikket er sat godt fast i stikkontakten.
- Rør aldrig stikkene med våde hænder.
- Brug ikke opladerens stik og/eller netstikket, hvis de er våde eller snavsede. Inden du sætter det i, skal du rengøre stikket med en tør klud.

7.3. Bemærkninger om transport i fly

Fragt af lithium-ion-batterier eller medbringelse i fly er strengt reguleret. Retningslinjerne kan variere afhængigt af flyselskabet. I alle tilfælde skal du kontakte dit flyselskab eller fragtselskabet, før du transporterer eller vil sende en anordning, der kører på lithium-ion-batterier, med fly.

⚠ ADVARSEL!

- Batteriet i Empulse F55 indeholder lithium-ion-celler. Ved forsendelse eller transport skal de relevante retsmæssige retningslinjer overholdes.
- Retningslinjerne for forsendelse af lithium-ion-batterier eller transport via fly kan ændre sig. Det er vigtigt, at du kontakter dit flyselskab eller din rejsearrangør for at indhente oplysninger om de aktuelle retningslinjer, før du starter en rejse eller planlægger en forsendelse.
- Defekte batterier må ikke transporteres i et fly under nogen omstændigheder.
- Hvis batteriet er defekt, bedes du kontakte din forhandler for at finde ud af, hvordan du kommer videre. I dette tilfælde gælder der særlige betingelser for transport af farlige produkter.
- I alle tilfælde slukkes batteriet ved transport, og kontakterne på undersiden af batteriet skal beskyttes mod kortslutning.

7.4. Tænd og sluk for batteriet.

Batteriet har en afbryderkontakt på batterikassen (A). Batteriet vil kun få tilført strøm, når det er tændt. Hjælpe motoren kan kun tændes, hvis batteriet er tændt (Fig. 7.0).

Tænd batteriet på følgende måde:

- Tryk på trykknappen på batterikassen. Trykknappen klikker på plads, lidt under batterikassens niveau.
- Sluk for batteriet ved at trykke på trykknappen igen.

BEMÆRK:

- Sluk altid batteriet, når hjælpe motoren ikke bruges. På denne måde garanteres det, at batteriet ikke får tilført strøm, og at risikoen for selvafladning af batteriet er så lille som mulig.

⚠ ADVARSEL!

- Sluk altid batteriet, før du fjerner hjælpe motoren.

7.5. Display for batteriets opladningsstatus

Batteriet har et indbygget display som viser dets opladningsstatus. Det sidder foran på batteriet. På dette display kan du kontrollere batteriets opladningsstatus hurtigt og nemt (Fig. 7.1).

- Tryk på knap (A) ved siden af displayet for opladningsstatus
- Fem lysende grønne lysdioder (B) betyder 100 % opladet, fire lysende grønne lysdioder = 80 %, tre lysende grønne lysdioder = 60 %, to lysende grønne lysdioder = 40 %, én lysende grøn lysdiode = 20 %
- Displayet slukker igen efter ca. 60 sekunder.

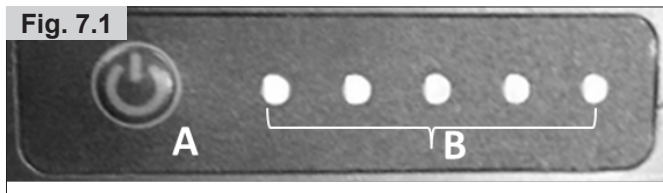
BEMÆRK:

- Ved lang tids opbevaring af batteriet kan det gå i dvale for at undgå selvafladning. For at genoptage driften skal der trykkes én gang på knappen ved siden af displayet for opladningsstatus.

Fig. 7.0



Fig. 7.1



7.6. Udtagning af batteriet (fig 7.2-7.3)

- Batteriet kan fjernes i forbindelse med opladning eller som beskyttelse mod tyveri.
- For at forhindre uautoriseret fjernelse af batteriet skal batteriet være fastgjort til batteribeslaget med en lås.
- Batteriet kan fjernes som følger:
 - Sluk batteriet (se "Tænd eller sluk for batteriet").
 - Åbn låsen med nøglen. Gør dette ved at indsætte nøglen i låsen, og drej den derefter 90° mod uret, indtil den stopper. Hold den i denne position.
 - Batteriet kan nu vippe til højre (i køreretningen). Hold fast i batteriet foroven, og skub det til siden.
- Sæt det tilbage ved at sætte den nedre del af batteriet i batteribeslagets bundplade. Tryk derefter den øverste del af batteriet forsigtigt mod batteribeslaget, og skub det til venstre (i kørselsretningen), indtil batteriet klikker ind i batteribeslaget.

BEMÆRK:

- Hjælpe motoren leveres med to identiske nøgler. Opbevar altid nøglerne hver for sig, og skriv nøglenummeret ned.

Fig. 7.2



Fig. 7.3



7.7. Opladning af batteriet

Batteriet skal oplades helt, inden det bruges for første gang. Batteriets kapacitet ved leveringen er generelt 30%. Batteriet kan oplades til en hvilken som helst kapacitet, uden at det har en negativ påvirkning på dets levetid. Batteriet opnår sin maksimale levetid, når det oplades ved omgivende temperatur på mellem +10° C og +25° C.

- Batteriet kan fjernes i forbindelse med opladning, men det kan også oplades, mens det befinder sig i hjælpemotoren.
- Oplad batteriet ved at tilslutte det til opladeren, der blev leveret med produktet. Fjern gummipropperne fra batteriets opladerstikdåse, og sæt derefter opladerstikket i opladerstikdåsen, og spænd beskyttelseskappen til.
- Sæt dernæst stikket fra opladeren i et vægstik.
- Under opladningen vil lysdioden på opladeren lyse rødt.
- Når batteriet er fuldt opladet, vil lysdioden på opladeren lyse grønt.
- Lysdioderne på batteriets display viser også batteriets aktuelle opladningsstatus.

BEMÆRK:

- Før stikket sættes ind i stikdåsen, skal det sikres, at begge dele er rene, og at der ikke findes nogen metalpartikler på dem. Hvis sådanne partikler opdages, skal der anvendes en tør, ren klud til at fjerne dem.
- Under opladningen kan hjælpemotoren ikke anvendes.

⚠ ADVARSEL!

- Opladningen stopper automatisk, så snart batteriet er helt opladet. Dette hindrer overopladning.
- Opladeren må ikke være sluttet til hovedkontakten længere end nødvendigt.
- Når opladningen er færdig, tages opladeren ud af stikkontakten, inden den fjernes fra batteriet.
- Før enheden anvendes, skal batteriets opladningstilstand altid kontrolleres.
- Batteriet skal være helt opladet inden brug, for til enhver tid at give motordreven støtte.
- Batteriet må kun oplades i et tørt rum ved temperaturer mellem +10° C og +45° C.
- Det anbefales at oplade batteriet helt, inden længere tids opbevaring, f.eks. før en vinterpause, hvorefter det bør oplades med jævne mellemrum (ca. hver 12. uge).
- Opladerhuset bliver varmt som led i den normale opladningsproces.
- Efterlad ikke batterierne/batteripakken uden opsyn, mens de oplades.

7.8 Batterigarantier:

Batterigarantier er betinget af de garantiperioder, producenten har fastlagt. De fleste garantier udstedes dog i henhold til en bestemmelse vedrørende slitage. Hvis du virkelig slider batterierne op inden for 12 måneder, kan der ikke kræves ombytning ifølge garantien.

8.0 Batteri og oplader 14 tommer

8.1 Indledning

Batteriet, der blev leveret sammen med produktet, må kun bruges til at køre Empulse F55 14 tommer fra Sunrise Medical. Der må ikke forbindes andre komponenter til det. Enhver anden brug kræver skriftlig tilladelse fra producenten.

Denne betjeningsvejledning beskriver kun brugen af ovennævnte batteri og svarer til den nyeste teknik på trykningstidspunktet.

Anvend aldrig rensbenzin, fortynder, acetone eller lignende midler til rengøring af enheden. Producenten anser anvendelse, herunder følgende, som misbrug af batteriet:

- Anvendelse af batteriet, der er i strid med anvisningerne og anbefalingerne i denne vejledning.
- Overskridelse af de tekniske grænser, der er beskrevet i denne vejledning.
- Tekniske modifikationer af batteriet.
- Ændringer af batteriets software.
- Uautoriseret tilbehør eller brug af batteriet.
- Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af forkert brug af batteriet.

Tekst	Forklaring
 RISIKO!	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for alvorlig personskade eller livsfare, hvis det viste råd ikke overholdes
 ADVARSEL!	Råd til brugeren om risiko for personskader, hvis anbefalingerne ikke følges.
 VIGTIGT!	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for beskadigelse af kørestolen og dens udstyr, hvis det viste råd ikke overholdes
BEMÆRK:	Generelle råd eller oplysninger om bedste fremgangsmåde

8.2 Sikkerhedsanvisninger for batteri og oplader

⚠ ADVARSEL!

Læs og overhold følgende sikkerhedsanvisninger og forholdsregler, inden batteriet aktiveres og opladningen påbegyndes.

⚠ RISIKO!

- Manglende overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne og anvisningerne kan beskadige produktet eller resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.
- Litium-ion-batteriet indeholder kemiske stoffer, som kan forårsage farlige reaktioner, hvis disse sikkerhedsanvisninger ignoreres.

VIGTIGT!

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af disse anvisninger.

Sikkerhedsanvisninger og forsigtighedsregler vedrørende brug af batteriet:

RISIKO!

- Før batteriet anvendes for første gang, skal det være helt opladet.
- Batteriet må kun anvendes ved temperaturer mellem -15° C og 45° C.
- Batteriet må ikke udsættes for varme (f.eks. radiatorer) eller brand. Ekstern varmeeksponering kan resultere i, at batteriet eksploderer.
- I det (usandsynlige) tilfælde at batteriet overopheder eller går i brand, skal du sikre dig, at batteriet ikke kommer i kontakt med vand eller andre væsker. Det eneste egnede slukkemiddel, der anbefales af batteriproducenterne, er sand.
- Oplad batteriet efter hver anvendelse om muligt.
- Batteriet må ikke åbnes eller skilles ad. Ukorrekt åbning eller bevidst ødelæggelse af batteriet involverer fare for alvorlig personskade. Desuden ugyldiggør åbning af batteriet ethvert garantikrav.
- Lad aldrig batteriets kontakter i opladeren komme i kontakt med metalgenstande, og sørg for, at kontakterne aldrig kommer i kontakt med metalgenstande (for eksempel med metalspåner).
- Hvis opladerstikket er snavset, skal det rengøres med en ren og tør klud.
- Batteriet må aldrig nedsænkes i vand.
- Batteriets brugstid afhænger blandt andet af dets opbevaringssted. Opbevar derfor aldrig batteriet i varme omgivelser i længere perioder. Anvend specielt kun bagagerummet i en bil, der er parkeret i solen, til transport i stedet for som et opbevaringssted.
- Batteriet må ikke udsættes for mekanisk sammenstød. Hvis dette sker, skal batteriet kontrolleres af producenten. Kontakt din servicerepræsentant. Fortsæt ikke med at bruge et beskadiget batteri.
- Hvis det er beskadiget eller fejlbehæftet, skal batteriet tages ud og kontrolleres. Kontakt din autoriserede forhandler angående evt. returnering og reparation. Det fejlbehæftede/beskadigede batteri må ikke bruges igen eller åbnes.
- Sørg altid for at holde batteriet rent og tørt.
- Oplad batteriet på et underlag, der er brand- og varmeresistent. Der må ikke anbringes genstande, der er let antændelige eller antændelige, tæt på batteriet.
- Fejlhåndtering kan føre til overophedning, brand eller eksplosion.

Sikkerhedsanvisninger og forholdsregler angående batteriets opbevaring:

ADVARSEL!

- Batteriet skal straks beskyttes når det fjernes fra batteriopladeren eller motoren. Lad aldrig fugt eller fremmedlegemer (f.eks. metalspåner, små søm, spåner eller andre strømførende metaller) trænge ind i batteriet.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt af nogen slags under opbevaring (vand, regnvand, sne, osv.).
- Før det opbevares, skal batteriet oplades. Kontrollér opladningstilstanden hver 3. måned.
- Opbevar batteriet på et køligt og tørt sted, hvor det er beskyttet mod skader og uautoriseret adgang.
- For at opnå en optimal levetid for batteriet skal det opbevares ved en temperatur på mellem 10° C og 25° C og ved en luftfugtighed på mellem 20 og 75 %.
- Batteriets optimale opbevaringsforhold kan findes i afsnittet om tekniske specifikationer.
- Undgå direkte sollys.
- Når batteriet ikke er i brug, skal det mindst genoplades hver 12. uge for at forhindre skader på batteriet.

Sikkerhedsanvisninger og forholdsregler om opladningen:

ADVARSEL!

- Batteriet må kun oplades i ventilerede, tørre og støvfrige omgivelser.
- Batteriet må ikke oplades, hvis der findes
- letantændelige væsker eller gasarter i nærheden.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt af nogen slags under opbevaring (vand, regnvand, sne, osv.).
- Opladning må ikke foretages i rum, hvor fugt kan påvirke batteriet.
- Batteriet må kun oplades ved temperaturer mellem 0° C og 40° C. Hvis opladning forsøges udenfor dette temperaturområde, slukker batterimekanismen automatisk opladningen.
- Brug kun den anviste oplader til at oplade batteriet. Den autoriserede forhandler kan oplyse om den relevante information.

RISIKO!

- Brug af en uegnet batterioplader kan medføre funktionsfejl og resultere i, at batteriet har en begrænset levetid. Der er også risiko for brand og eksplosion.
- Når opladningen er færdig, tages opladeren ud af stikkontakten, inden den fjernes fra batteriet.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig luftcirkulation, så snart batteriet er opladet. Oplad i princippet kun batteriet under opsyn.
- Beskadigede batterier må ikke genoplades eller bruges længere.
- Beskadigede batteriopladere (skade på stik, hus, kabel) må ikke bruges.

Sikkerhedsoplysninger og forholdsregler om transport og forsendelse:

ADVARSEL!

- Der anvendes litium-ion-celler i batteriet. Derfor er transport og forsendelse af batteriet omfattet af alle gældende lovkrav, og disse skal nøje overholdes. For eksempel må et fejlbehæftet batteri aldrig transporteres i et fly.
- Hvis et batteri er fejlbehæftet, skal du personligt tage det til din autoriserede forhandler, da forsendelse af litium-ion-batterier med posten eller andre transportselskaber er underlagt strenge regler og bestemmelser. Derfor anbefaler vi igen, at du kontakter din autoriserede forhandler.
- Fordi transportreglerne kan ændre sig årligt, anbefales det på det kraftigste, at du konsulterer din rejseoperatør, flyselskabet eller rederiet, før du begynder din rejse, for at få yderligere oplysninger om de nuværende gældende regler. Et batteri med fejl må ikke bringes på et fly eller lægges i din bagage.

BEMÆRK:

- Hvis dit batteri er monteret på hjælpemotoren, når den transporteres, vil transportbestemmelserne i henhold til UN3481 være gældende.
- Sørg for at opbevare batteriets emballagebeholder i tilfælde af behov for transport.
- Før afsendelsen bør transporten diskuteres med din autoriserede forhandler.

Sikkerhedsoplysninger og forholdsregler for opladeren:

ADVARSEL!

- Før opladningen startes, skal alle de anvisninger og forholdsregler, der følger med opladeren, læses og følges sammen med følgende forholdsregler og sikkerhedsoplysninger.
- Brug kun den anviste oplader til at oplade batteriet. Den autoriserede forhandler kan oplyse om den relevante information.
- Når opladningen er færdig, anbefales det, først at frakoble opladeren fra stikkontakten, før den fjernes fra batteriet.
- Opladeren må ikke udsættes for nogen former for fugt under opladning (vand, regnvand, sne osv.).
- Opladning må ikke foretages i rum, hvor fugtighed kan påvirke opladeren.
- Vær opmærksom på kondensation. Hvis opladeren bringes fra et koldt til et varmt rum, kan der dannes kondensation. Hvis dette er tilfældet, skal du undlade at bruge opladeren, indtil al kondensationen har spredt sig. Bemærk, at dette kan tage flere timer.
- Bær aldrig opladeren ved hjælp af strømkablet eller opladningskablet.
- Træk ikke i strømkablet for at tage opladeren ud af stikkontakten.
- Kablet eller stikket må ikke udsættes for tryk. Hvis kablet strækkes eller bøjes for meget, eller hvis kablet bliver klemmt mellem en væg eller en vinduesramme, eller hvis der placeres tunge genstande på et kabel eller et stik, kan det medføre elektrisk stød eller brand.
- Placer strømkablet og det fastgjorte opladningskabel således, at ingen kan træde på det eller falde over det, og således at begge kabler er beskyttet mod andre skadelige virkninger eller belastninger.
- Anvend ikke opladeren, hvis strømkablet, og opladningskablet eller de stik, der er fastgjort til kablerne, er beskadigede. Beskadigede dele skal straks udskiftes af den autoriserede forhandler.
- Opladeren må ikke anvendes eller skilles ad, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller på anden måde er blevet beskadiget.
- Opladeren må ikke anvendes af børn.
- Forsøg aldrig at adskille eller foretage ændringer på opladeren.
- Forsøg aldrig at adskille eller foretage ændringer på opladeren eller placere genstande ovenpå enheden.
- Opladningsstikkets kontakter må ikke forbindes med metalgenstande.
- Sørg for, at stikket er sat godt fast i stikkontakten.
- Rør aldrig stikkene med våde hænder.
- Brug ikke opladerens stik og/eller netstikket, hvis de er våde eller snavsede. Inden du sætter det i, skal du rengøre stikket med en tør klud.

8.3 Bemærkninger om transport i fly

Fragt af lithium-ion-batterier eller medbringelse i fly er strengt reguleret. Retningslinjerne kan variere afhængigt af flyselskabet. I alle tilfælde skal du kontakte dit flyselskab eller fragtselskabet, før du transporterer eller vil sende en anordning, der kører på lithium-ion-batterier, med fly.

⚠ ADVARSEL!

- Batteriet i Empulse F55 14 tommer indeholder lithium-ion-celler. Ved forsendelse eller transport skal de relevante retsmæssige retningslinjer overholdes.
- Retningslinjerne for forsendelse af lithium-ion-batterier eller transport via fly kan ændre sig. Det er vigtigt, at du kontakter dit flyselskab eller din rejsearrangør for at indhente oplysninger om de aktuelle retningslinjer, før du starter en rejse eller planlægger en forsendelse.
- Defekte batterier må ikke transporteres i et fly under nogen omstændigheder.
- Hvis batteriet er defekt, bedes du kontakte din forhandler for at finde ud af, hvordan du kommer videre. I dette tilfælde gælder der særlige betingelser for transport af farlige produkter.
- I alle tilfælde slukkes batteriet ved transport, og kontakterne på undersiden af batteriet skal beskyttes mod kortslutning.

8.4 Tænd og sluk for batteriet (Fig. 8.0)

Batteriet har en afbryderkontakt på batterikassen (A). Batteriet vil kun få tilført strøm, når det er tændt. Hjælpe motoren kan kun tændes, hvis batteriet er tændt.

Tænd batteriet på følgende måde:

- Tryk hurtigt på afbryderknappen på batterikassen. Den grønne lysdiode angiver, at batteriet er tændt.
- Hvis du vil slukke for batteriet, skal du trykke på afbryderknappen (A) igen i 2 sekunder.
- Batteriet slukkes automatisk efter 60 minutter.

BEMÆRK:

- Sluk altid batteriet, når hjælpe motoren ikke bruges. På denne måde garanteres det, at batteriet ikke får tilført strøm, og at risikoen for selvafladning af batteriet er så lille som mulig.

⚠ ADVARSEL!

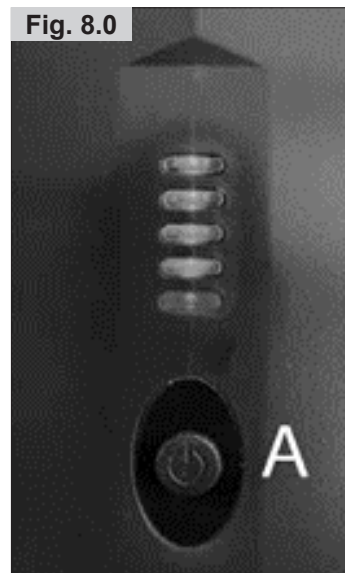
- Sluk altid batteriet, før du fjerner hjælpe motoren.

8.5 Display for batteriets opladningsstatus (Fig. 8.1)

Batteriet har et indbygget display som viser dets opladningsstatus.

Det sidder foran på batteriet. På dette display kan du kontrollere batteriets opladningsstatus hurtigt og nemt.

- Tryk hurtigt på afbryderknappen (A)
- 4 grønne lysdioder (B) betyder 100 % opladet, 3 grønne lysdioder = 75 %, 2 grønne lysdioder = 50 % 1 grøn lysdiode = 20 %
- Displayet slukker igen efter ca. 10 sekunder.



8.6 Fjernelse af batteriet

- Batteriet kan fjernes i forbindelse med opladning eller som beskyttelse mod tyveri.
- For at forhindre uautoriseret fjernelse af batteriet skal batteriet være fastgjort til batteribeslaget med en lås.
- Batteriet kan fjernes som følger:
 - Sluk batteriet (se "Tænd eller sluk for batteriet").
 - Åbn låsen med nøglen. Gør dette ved at indsætte nøglen i låsen, og drej den derefter 90° mod uret, indtil den stopper. Hold den i denne position. (Fig. 8.2)
 - Batteriet kan nu vippe til højre (i køreretningen). Hold fast i batteriet foroven, og skub det til siden. (Fig. 8.3)
- Sæt det tilbage ved at sætte den nedre del af batteriet i batteribeslagets bundplade. Tryk derefter den øverste del af batteriet forsigtigt mod batteribeslaget, og skub det til venstre (i kørselsretningen), indtil batteriet klikker ind i batteribeslaget.

BEMÆRK:

- Hjælpe motoren leveres med to identiske nøgler. Opbevar altid nøglerne hver for sig, og skriv nøglenummeret ned.

Fig. 8.2



Fig. 8.3



8.7 Opladning af batteriet

Batteriet skal oplades helt, inden det bruges for første gang. Batteriets kapacitet ved leveringen er generelt 30%. Batteriet kan oplades til en hvilken som helst kapacitet, uden at det har en negativ påvirkning på dets levetid. Batteriet opnår sin maksimale levetid, når det oplades ved omgivende temperatur på mellem +10° C og +25° C.

- Batteriet kan fjernes i forbindelse med opladning, men det kan også oplades, mens det befinder sig i hjælpemotoren.
- Oplad batteriet ved at tilslutte det til opladeren, der blev leveret med produktet. Fjern gummipropperne fra batteriets opladerstikdåse, og sæt derefter opladerstikket i opladerstikdåsen, og spænd beskyttelseskappen til.
- Sæt dernæst stikket fra opladeren i et vægstik.
- Under opladningen vil lysdioden på opladeren lyse rødt.
- Når batteriet er fuldt opladet, vil lysdioden på opladeren lyse grønt.
- Lysdioderne på batteriets display viser også batteriets aktuelle opladningsstatus.

⚠ BEMÆRK:

- Før stikket sættes ind i stikdåsen, skal det sikres, at begge dele er rene, og at der ikke findes nogen metalpartikler på dem. Hvis sådanne partikler opdages, skal der anvendes en tør, ren klud til at fjerne dem.
- Under opladningen kan hjælpemotoren ikke anvendes.

⚠ ADVARSEL!

- Efterlad ikke batterierne/batteripakken uden opsyn, mens de oplades.
- Opladningen stopper automatisk, så snart batteriet er helt opladet. Dette hindrer overopladning.
- Opladeren må ikke være sluttet til hovedkontakten længere end nødvendigt.
- Når opladningen er færdig, tages opladeren ud af stikkontakten, inden den fjernes fra batteriet.
- Før enheden anvendes, skal batteriets opladningstilstand altid kontrolleres.
- Batteriet skal være helt opladet inden brug, for til enhver tid at give motordreven støtte.
- Batteriet må kun oplades i et tørt rum ved temperaturer mellem 0° C og 40° C.
- Det anbefales at oplade batteriet helt, inden længere tids opbevaring, f.eks. før en vinterpause, hvorefter det bør oplades med jævne mellemrum (ca. hver 12. uge).

8.8 Batterigarantier:

Batterigarantier er betinget af de garantiperioder, producenten har fastlagt. De fleste garantier udstedes dog i henhold til en bestemmelse vedrørende slitage. Hvis du slider batterierne op inden for 24 måneder, kan der ikke kræves ombytning ifølge garantien.

9.0 Vedligeholdelse og fejlfinding

Hjælpemotoren er udstyret med et drivhjul på 8,5" eller 14". Ved drivhjul på 14" skal det sikres, at dækkene altid har det anbefalede dæktryk, da dette i væsentlig grad vil påvirke køreegenskaberne. Hvis dæktrykket er for lavt, er bevægelsen og manøvreedygtigheden mere besværlig på grund af den stigende rullemodstand, og det kræver også, at der bruges flere kræfter.

Det optimale dæktryk (normalt 3-4 bar) er angivet på hvert dæk.

9.1. Montering og afmontering af hjul:

9.1.1 Afmontering af hjul (Fig. 9.0)

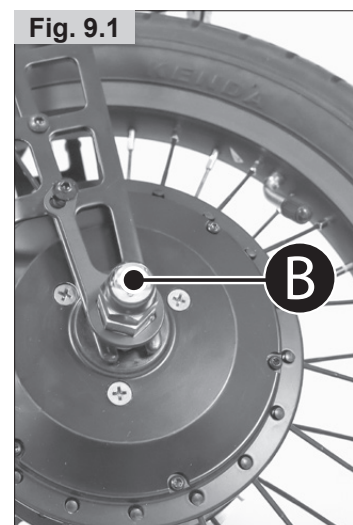
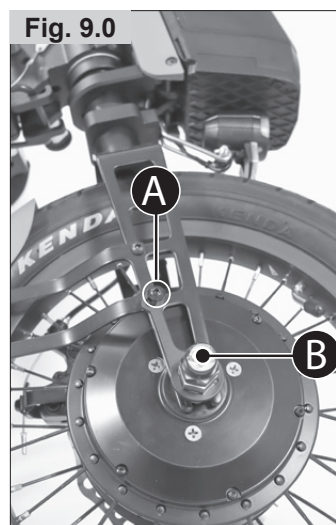
Afmontering af 14" og 8,5" hjul

- Sluk batteriet, og fjern det forsigtigt fra hjælpemotoren.
- Afbryd kablet, som forbinder drivhjulet med hjælpemotoren ved tilslutningen. Der må ikke komme snavs eller fugt ind i stikket. Rengør kontakterne med en ren, tør klud. Der må ikke anvendes smørende eller penetrerende olie til rensning af kontakterne.
- Løsn unbrakoskruerne (A) på venstre og højre side af hjulet.
- Frigør sikkerhedslåsene fra hjulmøtrikkerne
- Afmonter drivhjulet ved at løsne møtrikkerne, der bruges til at skrue drivhjulet på gaflen (B) på begge sider, og træk derefter drivhjulet nedad og af gaflen.

9.1.2 Montering af hjul (fig. 9.1)

Montering af 14" og 8,5" hjul

- Indsæt drivhjulet.
- Spænd hjulmøtrikkerne med 48 NM (B).



9.1.3 Montering og afmontering af hjul

- Tilføj sikkerhedslåsen som vist på billederne nedenfor:
- Spænd hjulmøtrikken (B) endnu mere, indtil skruehullet i sikkerhedslåsen og gaflen flugter som vist i eksemplet nedenfor (C) (fig. 9.2 - 9.4).
- Montér de medfølgende afstandsstykker og spænd unbrakoskrueene (A) for at fastgøre sikkerhedslåsen (fig. 9.5).
- Tilslut motorkablet igen.

9.2 Udskiftning af dæk

BEMÆRK:

Dækket på 8,5" er et solidt gummidæk. Kontakt din forhandler, når dækkene skal udskiftes.

- Træk dækkene af fælgen med to dækjern af plastik.

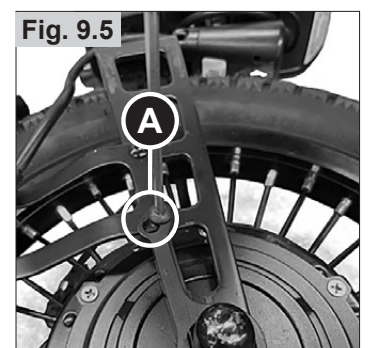
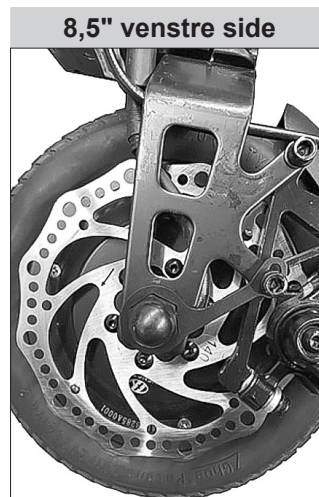
Inden montering af et nyt indvendigt slange:

- Efterse bunden af fælgen og dækket indvendigt for fremmedlegemer, og rengør dem grundigt efter behov.
- Kontroller fælgbåndets tilstand, især ved ventilens åbning. Kun en korrekt montering og et stærkt fælgbånd giver langvarig beskyttelse mod beskadigelse af det indvendige rør fra burrer og skarpe naglede hoveder.

Montér ved at følge anvisningerne (9.1) i omvendt rækkefølge.

⚠ RISIKO!

- Sørg for at bruge det rigtige moment for hjulmøtrikker på venstre og højre side af gaflen (48 Nm).
- Dæktrykket skal igen kontrolleres efter montering.



9.3 Almindelig vedligeholdelse

Hjælpe motoren udsættes for stor belastning, når den anvendes, og kræver regelmæssig kontrol for at kunne garantere din sikkerhed.

RISIKO!

Udfør visuelle inspektioner/vedligeholdelse som beskrevet nedenfor regelmæssigt, mindst hver fjerde uge, og helst før hver kørsel:

- Sørg for, at alle skruer og fastgørelsesanordninger sidder forsvarligt spændt fast.
- Foretag en kontrol af funktion og sikkerhed på alle lys (hvis monteret).
- Foretag en kontrol af funktion og sikkerhed af dockingsystemet (hjælpe motor og kørestol) for at sikre, at de er forsvarlige. De skal også kontrolleres ift. slitage.
- Kontrollér, om bremseklodserne er slidte, og om bremserne fungerer korrekt. Skivebremsen skal justeres/vedligeholdes regelmæssigt af en forhandler.
- Kontrollér skivebremsens funktion (få din forhandler til at udskifte kabler og bremseklodser, hvis nødvendigt).
- Foretag en visuel inspektion af gaflen og det mellemliggende understel for skader (f.eks. revner, korrosion, skader osv.)
- Foretag en visuel inspektion af kørestolens stel og ryglænsrør for skader (f.eks. revner, skader osv.)
- Kontrollér dækkene (slidbane, revner, skader), og udskift om nødvendigt.
- Kontrollér egerne ikke er løse samt fælge og nav på alle hjul (også kørestolens hjul) for skader.
- Kontrollér alle kabler og elektriske stik.
- Kontrollér, at forgaffel og styr er sikre.

9.4 Det elektriske system

Hvis der opstår fejlkoder, eller hjælpe motorens elektriske system ikke fungerer efter hensigten:

- Kontakt din forhandler.
- Tryk på knappen på skærmen for opladningsstatus for at aktivere batteriet fra "dvale", hvis nødvendigt.
- Tænd for hjælpe motoren, og skub den manuelt fremad 1 m - kontroller, at den virker igen.
- Sluk batteriet, og fjern det forsigtigt fra hjælpe motoren.
- Kontrollér alle frit tilgængelige stikforbindelser for snavs eller fugt. Rengør om nødvendigt kontakterne med en ren, tør klud. Brug evt. kontaktspray, men brug ikke smørende eller penetrerende olie til rensning af kontakterne under nogen omstændigheder.

10.0 Ekstraudstyr

10.1 Ekstra vægt

Montering:

- Åbn skruerne på beslaget helt (A) (Fig. 10.0).
- Placér den bredere del af beslaget på forsiden
- Spænd de 4 skruer (A) en smule, så delene stadig bevæger sig.
- Sørg for, at afstanden mellem gaflen og beslaget overstiger 25 mm (Fig. 10.1).
- Sørg for, at der er 50 mm afstand mellem gaflen og undersiden af kontrolenheden.
- Ret beslaget ind efter gaflen, og spænd skruerne (A) på tværs med 10 Nm (Fig. 10.0).
- Tag den indvendige del af den ekstra vægt, og sæt den på beslaget
- Spænd begge håndskruer på bagsiden med håndkraft (B) (Fig. 10.2)
- Fastgør venstre og højre del af den ekstra vægt, og spænd håndskruerne (C) med håndkraft (Fig. 10.3).
- For at afmontere vægten åbnes håndskruerne, der holder vægten fast, hvorefter håndskruerne spændes til igen.

⚠ ADVARSEL:

Sørg for, at den ekstra vægt ikke er i kontakt med nogen kabler. Hvis det er tilfældet, skal du ændre kabelføringen, så der ikke er nogen kontakt.

Spænd skruerne (B & C) til igen før hver tur

Fig. 10.0



Fig. 10.1



Fig. 10.2

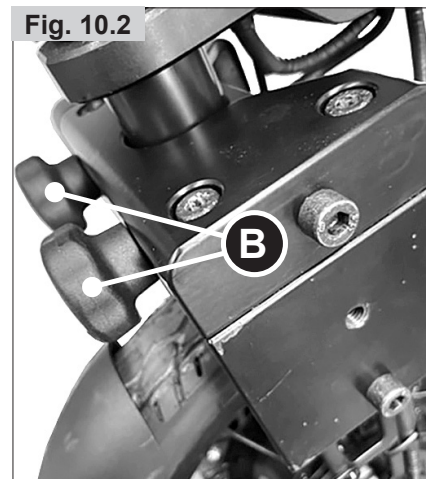
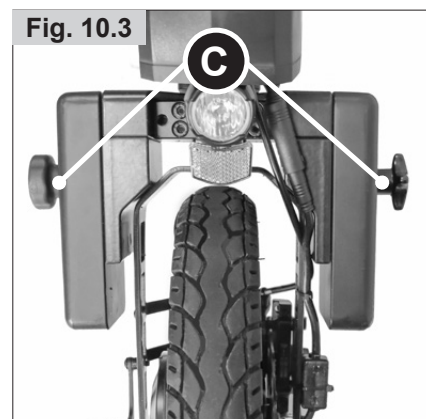


Fig. 10.3



11.0 Tekniske specifikationer

Generelle data	
Driftsspænding	36 V
Rækkevidde	Op til 30 km (med 8/8,1 Ah-batteri), op til 50 km (14 tommer med Ah-batteri)*
Maks. Hastighedsvalgmuligheder	6 km/t; valgfri 15/10/20 km/t (hastigheden kan reguleres på 3 niveauer)
Opstigningskraft (nominel)	op til 11 % (6°)
Antændelighed standarder	Testet i henhold til EN 12184 og EN 1021-2
Maks. Belastning	110 kg
Samlet vægt	Fra 13 kg
Maks. mål	1040mm x 600mm x 840mm (højde x bredde x dybde). De samlede mål på en kørestol/hjælpe motor kombination kan overstige målene på den anvendte kørestol med 765 mm (i længden) og 130 mm (i bredden).

Motordata		
Hjulstørrelse	14"	8,5"
Mærkespænding	36 V	36 V
Maks. Strøm	15 A	15 A
Drivkraft	250 W (nominel) 750 W (maks.)	350 W (nominel) 400 W (maks.)
Maksimalt omdrejningsmoment	60 Nm	13 NM
Beskyttelsesklasse	IP44	IP44
Motorstøj	Maks. 65 +/-5 dbA ved 1 m slør	Maks. 65 +/-5 dbA ved 1 m slør
Garanti	2 år	2 år

Batteridata		
Batteritype	Litium-ion	Litium-ion
Mærkespænding	36 V	36 V
Kapacitet	8 / 14 Ah	8,1 Ah
Elektrisk strøm	288 / 504 Wh	291,6 Wh
Afladningsspænding	20 A maks.	20 A maks.
Opladningstid	2-2,5 t (ca. ved 4,0 A opladningsstrøm til et 8 Ah-batteri)	4-5 t (ca. ved 2,0 A opladningsstrøm til et 8 Ah-batteri)
Opladningstemperaturområde	0 til 40°C	+10°C til +45°C
Driftstemperatur	-15° til 45°	-20°C til +60°C
Opbevaringstemperaturområde	-15 °C til 45 °C (op til 1 måned)/-15 C° til 35 °C (op til 6 måneder)	≤1 måned -20 °C til +50 °C / ≤3 måned -20 °C til +40 °C / -20 °C til +20 °C ≥1 år
Maksimalt antal ladecykler	1000	1000
Beskyttelsesklasse	IP65	IP54
Garanti	2 år	1år
Skærm	Opladningstilstand	Opladningstilstand
Funktioner	Tænd/sluk-afbryder	Afbryderknop; låsbar
Vægt på batterienhed:	2,6 kg	2 kg

Batterioplader		
Input	100-240 V vekselstrøm	100-240 V vekselstrøm
Afsluttende opladningsspænding	42 V	42 V
Opladningsstrøm	2 A / 4 A	2A
Beskyttelsesklasse	IPx4	IPx4

Controller		
Mærkespænding	36 V	36 V
Maks. Strøm	15 A	15 A
Beskyttelsesklasse	IP54	IP54

Skærm		
Vis	Batteriets ladestatus/køreniveau Samlet/Tilbagelagt distance Samlet/Tilbagelagt køretid Aktuel hastighed i km/t Gennemsnitshastighed Maksimal hastighed Aktuel motoreffekt i watt Fejlkode	
Funktion	Valg af køreniveau 1, 2, 3	Valg af køreniveau 1, 2, 3
Beskyttelsesklasse	IP65	IP65

Fingergashåndtag		
Beskyttelsesklasse	IPX4	IPX5

Fingerbremse		
Beskyttelsesklasse	IPX4	IPX5

Styreenheden fremad/tilbage, fartpilot		
Beskyttelsesklasse	IPX4	IPX4

Mekanisk bremse		
Beskyttelsesklasse	IPX4	IP76

12.0 Bemærkninger om opbevaring

Batteri:

- Batteriet skal straks beskyttes når det fjernes fra batteriopladeren eller motoren. Lad aldrig fugt eller fremmedlegemer (f.eks. metalspåner, små søm, småspåner eller andre strømførende metaller) trænge ind i batteriet.
- Undgå opbevaring i fugtige områder for at forhindre korrosion på stikkontakterne.
- Batteriet må ikke udsættes for fugt af nogen slags under opbevaring (vand, regnvand, sne, osv.).
- Før det opbevares, skal batteriet oplades. Kontrollér opladningstilstanden hver 3. måned.
- Opbevar batteriet på et køligt og tørt sted, hvor det er beskyttet mod skader og uautoriseret adgang.
- For at opnå en optimal levetid for batteriet skal det opbevares ved en temperatur på mellem +10° C og +25° C og ved en luftfugtighed på mellem 20 og 75 %.
- Batteriet må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen overstiger 45° C eller er mindre end -15° C.
- Undgå direkte sollys.
- Når batteriet ikke er i brug, skal det mindst genoplades hver 12. uge for at forhindre skader på batteriet.

Hjælpeomotor:

- Opbevar hjælpemotoren på et tørt sted, beskyttet mod regn og sne.
- Dæk hjælpemotoren til under langtidsopbevaring for at beskytte den mod støv.
- Opbevar ikke hjælpemotoren ved temperaturer på over 45° C eller under -15° C.
- Hvis du ikke bruger din hjælpemotor i længere tid ad gangen, anbefales det at tænde for den hver 4. uge, så hjulet kan rotere i ca. 5 minutter ved lav hastighed for at sikre, at fedtet fordeles rundt på alle lejepositioner, idet dette forhindrer korrosion af lejerne.
- Efter en lang opbevaringsperiode, skal det kontrolleres, at bremserne virker og dækkenes stand skal tjekkes inden kørsel.

13.0 Rengøring og hygiejne

Rengøring:

- Hjælpemotoren skal rengøres regelmæssigt og hver gang den har kørt større afstande med almindeligt tilgængelige rengøringsmidler og lidt vand.
- Brug så lidt vand som muligt.
- Skærmen, batteriet og alle andre elektroniske komponenter må kun tørres af med en fugtig (ikke våd) klud.
- Drivhjulet kan rengøres med en blød svamp eller en blød børste.
- Klemmerne på kørestolen og dockingsystemet kan rengøres med vand, en blød svamp eller en blød børste (dette anbefales efter hver køretur).
- Efter rengøring anvendes en gennemtrængende olie (f. eks. Ballisto WD 40, Caramba osv.) til at smøre dockingsystemets bevægelige dele.

VIGTIGT!

- Brug aldrig damp eller højtryksspuler til at rengøre enheden.
- Brug aldrig skuremidler eller aggressive, syreholdige rengøringsmidler.
- Sørg for, at vandet ikke kommer i kontakt med de elektriske stik.

Hygiejneprocesser ved genanvendelse:

- Hvis kørestolen skal anvendes af en ny bruger, bør den klargøres grundigt. Alle overflader, der kan komme i kontakt med brugeren, skal behandles med desinfektionsmiddel i sprayform.
- Der skal til dette formål anvendes et, i dit land, anbefalet desinfektionsmiddel, som bruges til hurtig, alkoholbaseret desinfektion af medicinske hjælpemidler og medicinsk udstyr, når der kræves et hurtigtvirkende desinfektionsmiddel.
- Vær opmærksom på producentens vejledning til desinfektionsmidlet under anvendelsen.
- Det kan ikke garanteres, at sømme kan desinficeres fuldstændigt. For at undgå mikrobakteriel kontaminering anbefales det derfor, at sædet og rygpølstringen kasseres i henhold til lokale retningslinjer om beskyttelse mod infektion.

14.0 Bortskaffelse og genanvendelse

BEMÆRK: Hvis hjælpemotoren er blevet stillet til rådighed som en del af en velgørende organisation eller som en låneordning, tilhører den muligvis ikke dig. Hvis den ikke længere er nødvendig, skal du følge instruktionerne for at returnere den til den organisation, der stillede hjælpemotoren til rådighed for dig.

Elektrisk og elektronisk udstyr skal bortskaffes separat fra almindeligt husholdningsaffald på specifikke steder efter lokale anvisninger. Korrekt bortskaffelse og separat indsamling af brugte apparater hjælper til med at forhindre potential skade af helbred og miljøet. Det er et krav for genanvendelse og genbrug af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.

Detaljerede oplysninger om bortskaffelse af dit brugte udstyr kan fås fra din lokale myndighed, din affaldsservice, eller den autoriserede forhandler, hvor du har købt produktet, eller din salgskontakt.

Disse oplysninger gælder kun for udstyr, der er installeret og solgt i lande i EU, og som er underlagt det europæiske direktiv 2002/96/EF. I lande udenfor EU gælder andre betingelser for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald.

Anvendte materialer:

I det følgende afsnit findes en beskrivelse af hjælpemotorens anvendte materialer med hensyn til bortskaffelse eller genbrug af hjælpemotoren og dens emballering. Vær opmærksom på eventuelle lokale bestemmelser angående bortskaffelse eller genbrug, som der skal tages hensyn til, når hjælpemotoren bortskaffes. (Disse kan omfatte rengøring eller dekontaminering af hjælpemotoren inden bortskaffelsen).

Aluminium: Hjul, styrerør, dele af stellet, hovedbremsehåndtaget, styr, dockingklemmer

Stål: Stel og mellemliggende understel, forgaffel

Plast: Håndtag, propper, husdele og dæk.

Emballage: Fremstillet af blød polyætylen, pap

Batteri: Litium-ion-ion batteri (farligt produkt)

Se batteriafsnittet for yderligere oplysninger.



15.0 Navnemærkat

Typeskiltet befinder sig på stellet. Typeskiltet angiver den nøjagtige modelbetegnelse såvel som andre tekniske specifikationer. Ved bestilling af reservedele eller ved reklamation skal følgende oplyses:

MODEL

 SUNRISE MEDICAL		 Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany		 2021-05-03	
TYPE: F55		 SN 21520262113749			
Power Assist					
 110 kg	 max max. 6 °	 15 km/h	 36 Volt	 max. 400W	  Li-ion 

TYPE:	Produktnavn/SKU-nummer.
	Den maksimalt sikre hældning afhænger af kørestolens/ hjælpemotorens indstilling, samt brugerens kropsholdning og fysiske evner.
	Maksimal belastning.
	UKCA-mærke.
	CE-mærkning
	Se brugsanvisningen.
	Maks. hastighed
	Elektrisk spænding/V = Volt
	Motorydelse
	Cellerne indeholder litium
	Må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald.
	Serienummer
	Dette symbol betyder medicinsk udstyr
	Producentens adresse.
	Fremstillingsdato.
	Importørens adresse
	Ansvarlig person i Storbritannien
	Adresse på repræsentant i Schweiz

Da vi forpligter os til konstant at forbedre kørestolens og cyklens konstruktion, kan produktspecifikationerne variere en smule fra de illustrerede eksempler. Alle vægte/dimensioner og funktionsdata er omtrentlige og oplyses udelukkende som en vejledning.

 Alle hjælpemotorer skal bruges i overensstemmelse med producentens retningslinjer.

 Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
kundenservice@sunrisemedical.de
www.SunriseMedical.de



ISO 7010-M002
Brugervejledningen/Dette hæfte skal læses! (Blåt ikon)



Mærkat: Ikke kollisionstestet

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
E: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr



OM_Empulse F55_EU_DK_
Rev.K_2025-02-17